



Setup

QuickCam®
Cordless

© 2002 Logitech. All Rights Reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Part Number: **623021-0914**

FCC Compliance and Advisory Statement. This hardware device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: 1) reorient or relocate the receiving antenna; 2) increase the separation between the equipment and the receiver; 3) connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; 4) consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Where shielded interface cables have been provided with the product or specified additional components or accessories elsewhere defined to be used with the installation of the product, they must be used in order to ensure compliance with FCC regulations.

Canadian DOC Statement. This digital device does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus specified in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus," ICES-003 of the Department of Communications.

This device complies with RSS-210 of Industry and Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause interference, and 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

© 2002 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Déclaration FCC. Cet équipement a été testé et déclaré conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes: 1) l'équipement concerné ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable. Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques défini par la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations sont stipulées aux fins de garantir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio, et s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Cependant, nous ne pouvons vous garantir qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences graves lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invités à les supprimer de plusieurs manières: 1) Réorienter ou déplacer l'antenne de réception; 2) Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur; 3) Connecter l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté; 4) Contacter votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié. Toutes modifications ou tous changements effectués sans l'accord exprès de la partie responsable de la conformité aux normes pourraient contraindre l'utilisateur à ne plus utiliser son équipement. Afin d'assurer la conformité avec les règlements FCC, les câbles d'interface blindés fournis avec le produit doivent être utilisés, ainsi que tout autres composants ou accessoires également spécifiés, lors de l'installation du produit.

Déclaration du Ministère des Communications Canadien. Cet appareil numérique est conforme aux limitations concernant l'émission d'interférences radio par des appareils numériques de catégorie B, telles que stipulées dans le cadre de la norme Appareils numériques ICES-003 édictée par le Ministère canadien de l'Industrie.

Cet équipement a été déclaré conforme à la norme RSS-210 édictée par le Ministère canadien des Sciences et de l'Industrie. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes: 1) l'équipement concerné ne doit pas causer d'interférences, et 2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable.

Contents

English	1
Deutsch	5
Français	9
Italiano	13
Español	17
Português	21
Nederlands	25
Svenska	29
Dansk	33
Norsk	37
Suomi	41
Ελληνικά	45
По-русски	49
Magyar	53
Česká verze	57
Po polsku	61

1

Camera Features

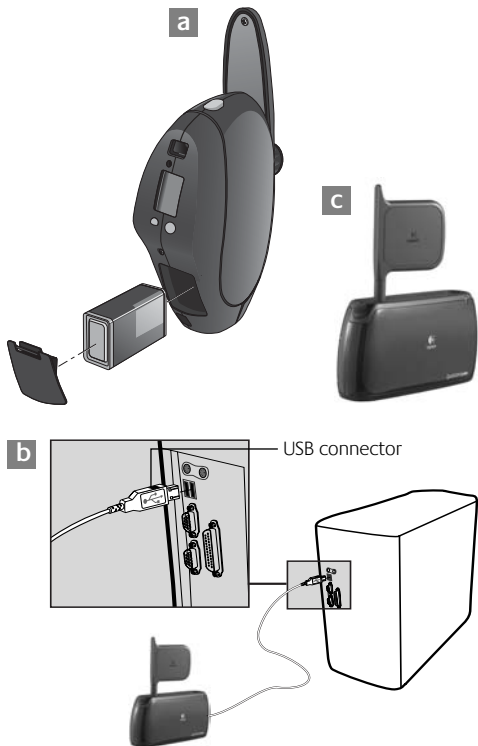


2 Set Up the Camera

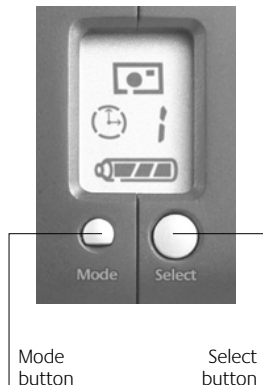
1. Install software first.
Follow on-screen instructions.
2. Install batteries in camera **a**.
Refer to the diagram inside battery compartment.
3. Turn on camera. Press and hold camera's power button for two seconds.

Note: Power Save is on by default. Camera turns itself off after 10 minutes of inactivity. Press Power button to turn camera back on.

4. Insert receiver cable into USB port when prompted by software **b**.
5. Deploy receiver antenna **c**.

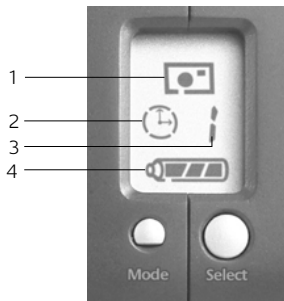


6. Establish communication between camera and receiver by selecting a channel:
- If the Preview Test Page displays a clear image from the camera, simply continue. If not, select the “Troubleshoot” button to select the channel. To change the channel later in the software, select Camera Settings under Preview Window, and choose Cordless tab.
 - Select the same channel that is indicated on the camera. **Camera and software must have same channel number.**
 - To change the channel on the camera, use Mode button on camera to choose Channel Indicator on Status Display.
 - Use Select button to choose a channel, 1 through 4.
 - Click OK. Installation is now complete.



3 Status Display

1. Camera modes
 - Picture mode. Takes a single picture.
 - Video mode. Captures video.
2. Power save
 - Enable (on by default)
 - Disable (when AC adapter is connected)
3. Channel indicator (Select a channel, 1 through 4.)
4. Battery level indicator



4 Selecting Camera Functions

1. Press the Mode button to choose camera function.
2. Camera function flashes when selected.
3. Press Select button to choose function.
4. Use Select button to select choices within function (e.g., Channel indicator, channels 1 through 4, or Power save, on or off).

5 Launching the Software

Click Start on Windows® Taskbar, and then select Programs\Logitech®\Logitech® ImageStudio™.

6 Taking Pictures and Videos

1. Press and hold Power button (two seconds) to turn on camera.
2. Launch camera software.
3. Choose either Video Mode or Picture mode.
4. Use viewfinder to frame subject. No focusing required.
5. Take picture or video. Camera works within 75 feet (25 M) of receiver:
 - **Picture mode.** Press Shutter button. Image displays in camera software.
 - **Video mode.** Press Shutter button to start filming. Video displays in camera software. Press Shutter button to stop filming.

7 Status LED in View Finder

Camera Ready. Green LED blinks slowly.

Video Mode. Green LED blinks quickly when recording video.

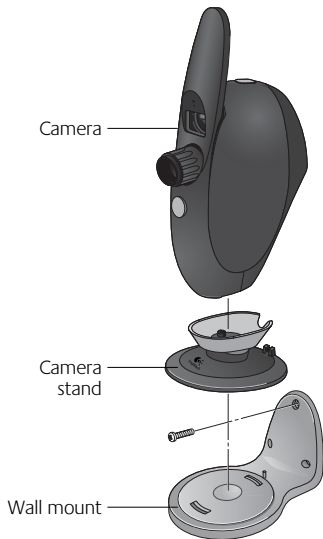
Picture Mode. Green LED stays on for one second, and then the camera returns to ready state (green LED blinks slowly).

8

Wall-Mounting the Camera

Use the wall-mounting bracket and hardware to attach camera to wall to set up a monitoring station.

1. Find a suitable location for camera mounting.
2. Mark wall for drilling using holes in wall mount as a guide.
3. Drill holes in wall where camera is to be installed.
4. Attach wall mount to wall using screws.
5. Attach camera stand to wall mount. Camera stand snaps into place.
6. Attach camera to camera stand.



9

Tips

Lighting. Shoot pictures and videos with bright light sources behind the camera and out of the picture area.

Optimize Reception. Adjust receiver position and receiver antenna for the best picture quality. Place receiver as high as possible. Also, try different channels for the best reception. Set channel in camera first, then software. See “Set Up the Camera” in this booklet for details.

Wall-mounting the Camera. Use the wall-mounting bracket and hardware to attach camera to wall to set up a monitoring station. See “Wall-Mounting the Camera” in this booklet to learn how. Wall-mounting works great with the Motion Detection feature in the camera software.

A/C Adapter and Power Save. When wall-mounting the camera for a monitoring station set-up, use the camera’s A/C adapter to save battery power. Power Save is shut off automatically.

Camera Range. Use the camera up to 75 feet (25 meters) from the receiver. The camera communicates with the receiver using radio waves, which can penetrate walls and other objects with no effect on reception.

Minimize Camera Shake. Brace your arms when hand-holding the camera. Use the wall mount for remote monitoring.

Software Updates. To check for new software updates, click the Web Links button on the ImageStudio™ software taskbar, and then click “Software Updates.”

10

Learn More About the Camera

Access the How to Guide or online help to learn more about the camera and its software:

1. From any activity within the software, click the Help button.
2. On the Help menu, click either “How-to Guide” or “Contents and Index.” You can then click the
 - Contents tab to browse by category
 - Index tab to search by keyword
 - Search tab to search by any word

For additional information about Logitech® QuickCam® Web cameras, as well as other Logitech® products, please visit **www.logitech.com**.

Warranty

This product comes with a limited two-year warranty. For more information, please read the Product Warranty section found in the User’s Guide located on the Logitech® software CD.

Logitech camera products are intended to be used in a lawful manner. Certain uses of digital PC camera products may be prohibited by local laws in some countries or states, such as the surreptitious recording of audio and/or video communications for certain purposes. If you have any question about whether a proposed use of your product is lawful, you should consult a local legal authority before proceeding.

1

Teile der Kamera

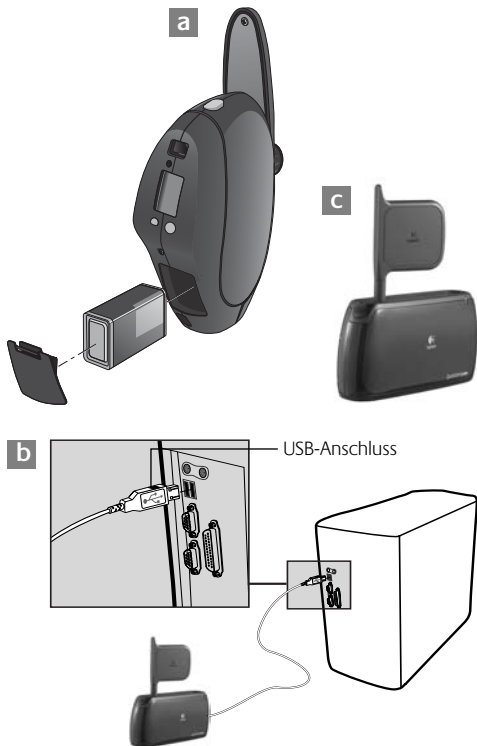


2 Einrichten der Kamera

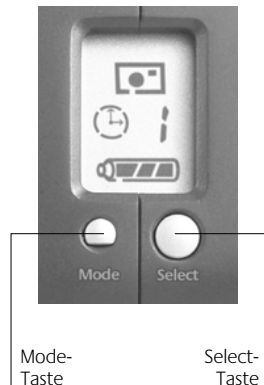
1. Installieren Sie zuerst die Software und folgen Sie dann den Bildschirmanweisungen.
2. Legen Sie die Batterien in die Kamera ein **a**. Richten Sie sich nach der Abbildung im Batteriefach.
3. Turn on camera. Schalten Sie die Kamera ein, indem Sie den Netzschalter zwei Sekunden lang gedrückt halten.

Hinweis: Der Stromsparmmodus ist standardmäßig aktiviert. Die Kamera schaltet nach 10 Minuten Inaktivität automatisch ab. Drücken Sie den Netzschalter, um die Kamera wieder einzuschalten.

4. Schließen Sie das Empfängerkabel an der USB-Schnittstelle an, wenn Sie dazu aufgefordert werden **b**.
5. Bringen Sie die Antenne an **c**.

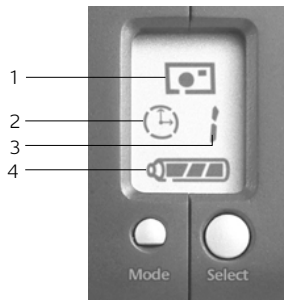


6. Stellen Sie die Verbindung zwischen Kamera und Empfänger her, indem Sie einen Kanal auswählen:
- Wird im Vorschauenster ein deutliches Bild angezeigt, fahren Sie einfach fort. Ist dies nicht der Fall, klicken Sie auf "Fehleranalyse", um den Kanal auszuwählen. Um den Funkkanal später in der Software zu wechseln, klicken Sie unter dem Vorschauenster auf "Kameraeinstellungen" und dann auf die Registerkarte "Kabellos".
 - Wählen Sie den Funkkabel, der auf der Kamera angezeigt wird. **Kamera und Software müssen dieselbe Kanalnummer haben.**
 - Drücken Sie zum Wechseln des Kanals der Kamera die Mode-Taste, bis in der Statusanzeige "Kanalanzeige" erscheint.
 - Mit der Select-Taste können Sie zwischen 1 und 4 wählen.
 - Klicken Sie auf "OK". Die Installation ist abgeschlossen.



3 Statusanzeige

1. Kameramodi
 - Bildmodus: Nimmt ein Foto auf.
 - Videomodus: Erfasst ein Video.
2. Stromsparmodus:
 - Aktiviert (standardmäßig).
 - Deaktiviert (bei angeschlossenem Netzgerät).
3. Kanalanzeige (Auswahl zwischen den Kanälen 1-4).
4. Batterieanzeige



4 Auswählen von Kamerafunktionen

1. Drücken Sie die Mode-Taste, um eine Kamerafunktion auszuwählen.
2. Die ausgewählte Funktion blinkt.
3. Drücken Sie die Select-Taste, um die Funktion zu aktivieren.
4. Mit der Select-Taste können Sie Optionen einer bestimmten Funktion (z.B. Kanalanzeige, Kanalauswahl 1-4, Stromsparmodus an/aus) wählen.

5

Starten der Software

Wählen Sie im Startmenü Windows® die Option Programme\Logitech®\Logitech® ImageStudio™.

6

Aufnehmen von Bildern und Videos

1. Halten Sie zum Einschalten der Kamera den Netzschalter zwei Sekunden lang gedrückt.
2. Starten Sie die Kamera-Software.
3. Wählen Sie den Video- bzw. Bildmodus.
4. Wählen Sie das Motiv im Sucher. Sie müssen das Bild nicht scharf stellen.
5. Nehmen Sie das Bild bzw. Video auf. Die Kamera funktioniert in einem Abstand von bis zu 25 Metern vom Empfänger.
 - **Bildmodus:** Drücken Sie den Auslöser. Das Bild wird in der Kamera-Software angezeigt.
 - **Videomodus:** Drücken Sie den Auslöser, um die Videoaufnahme zu starten. Die Videoaufnahme wird in der Kamera-Software angezeigt. Drücken Sie den Auslöser, um die Videoaufnahme anzuhalten.

7

Status-LED im Sucher

Kamera ist bereit: Grüne LED blinkt langsam.

Videomodus: Grüne LED blinkt schnell während der Videoaufnahme.

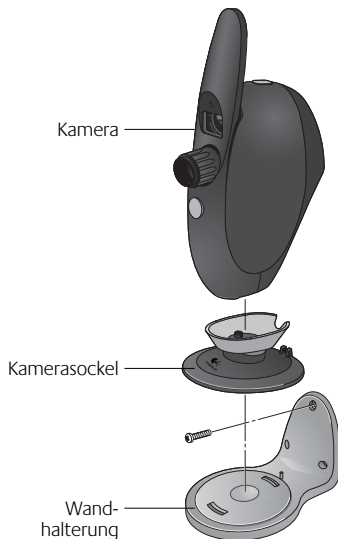
Bildmodus: Grüne LED leuchtet eine Sekunde lang ständig und anschließend kehrt die Kamera in den Betriebsmodus zurück (grüne LED blinkt langsam).

8

Wandmontage der Kamera

Um eine Überwachungsstation einzurichten, befestigen Sie die Kamera mit Hilfe der Halterung an der Wand.

1. Suchen Sie eine geeignete Stelle.
2. Halten Sie die Halterung an die Wand und markieren Sie die Bohrungen.
3. Bohren Sie an den markierten Stellen Löcher in die Wand.
4. Befestigen Sie die Halterung mit Hilfe der Schrauben.
5. Setzen Sie den Kamerasockel auf die Wandhalterung. Der Sockel sollte einrasten.
6. Setzen Sie die Kamera in die Halterung.



9

Tipps

Ausleuchtung: Achten Sie beim Aufnehmen von Bildern und Videos darauf, dass sich eine helle Lichtquelle hinter der Kamera und außerhalb des Bildbereichs befindet.

Optimaler Empfang: Damit die beste Bildqualität gewährleistet ist, stellen Sie den Empfänger an einer geeigneten Position auf und richten Sie die Antenne entsprechend aus. Stellen Sie den Empfänger an einer möglichst hohen Position auf. Probieren Sie außerdem verschiedene Kanäle aus, um den besten Empfang herauszufinden. Stellen Sie zuerst den Kanal in der Kamera und dann in der Software ein. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter "Einrichten der Kamera".

Wandmontage der Kamera: Befestigen Sie die Kamera mit Hilfe der Halterung und der Hardware an der Wand, um eine Überwachungsstation einzurichten. Informationen hierzu finden Sie unter "Wandmontage der Kamera" in dieser Broschüre. Mit einer an der Wand montierten Kamera können Sie beispielsweise die Bewegungsmelderfunktion der Software nutzen.

Netzgerät und Stromsparmmodus: Wenn Sie die Kamera zum Einrichten einer Überwachungsstation an der Wand montieren, verwenden Sie das Netzgerät, um die Batterien zu schonen. Dabei wird die Stromsparmfunktion deaktiviert.

Reichweite der Kamera: Die Kamera funktioniert in einem Abstand von bis zu 25 Metern vom Empfänger. Die Signale werden über Funkwellen übertragen, die Wände und andere Hindernisse ohne Beeinträchtigung des Empfangs durchdringen können.

Vermindern eines Wackelns der Kamera: Stützen Sie beim Filmen die Arme ab, um ein Wackeln der Kamera zu verhindern oder verwenden Sie die Wandhalterung.

Software-Updates: Wenn Sie wissen wollen, ob es Updates gibt, klicken Sie in der Taskleiste der ImageStudio™ Software auf "Web-Links" und wählen Sie die Option "Software-Updates".

Im Handbuch bzw. der Onlinehilfe finden Sie weitere Informationen zur Kamera und Software:

1. Klicken Sie in der Software auf "Hilfe".
2. Wählen Sie im Menü "Hilfe" die Option "Handbuch" bzw. "Inhalt und Index". Sie können dann folgende Optionen auswählen:
 - in der Registerkarte "Inhalt" eine Kategorie auswählen
 - in der Registerkarte "Index" nach einem Schlüsselwort suchen
 - in der Registerkarte "Suchen" nach einem Wort suchen

Weitere Informationen über Logitech® QuickCam®-Webkameras und andere Logitech®-Produkte finden Sie unter **www.logitech.com**.

Garantie

Für dieses Produkt besteht eine beschränkte Garantie von zwei Jahren. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Produktgarantie im Handbuch auf der Logitech®-Software-CD.

Kameras von Logitech dürfen nicht zu gesetzeswidrigen Zwecken genutzt werden. Bestimmte Einsatzmöglichkeiten von PC-Kameras sind evtl. in einigen Ländern verboten, z.B. heimliche Ton- und/oder Videoaufnahmen für bestimmte Zwecke. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob ein Vorgang gesetzeswidrig ist, sollten Sie eine entsprechende Rechtsauskunft einholen, bevor Sie die Kamera einsetzen.

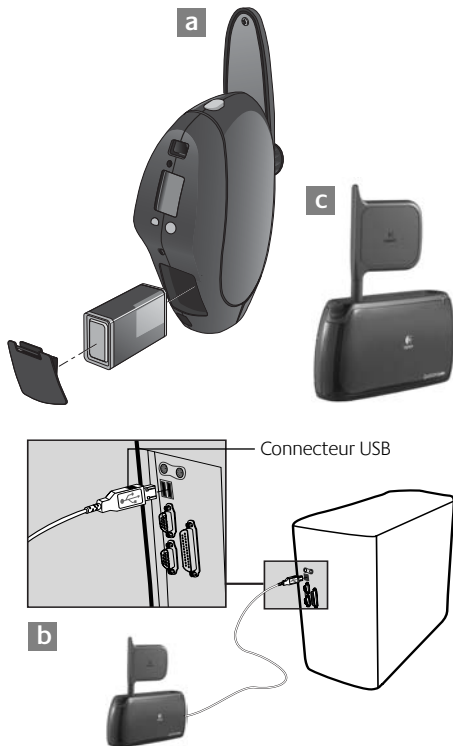
1

Caméra

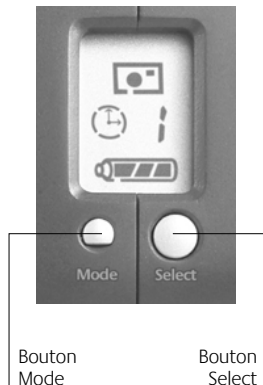


2 Installation de la caméra

1. Commencez par installer le logiciel. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
 2. Placez les piles dans la caméra **a**. Pour ce faire, reportez-vous au schéma situé dans le logement des piles.
 3. Mettez la caméra sous tension. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes.
- Remarque:** le mode d'économie d'énergie est activé par défaut. La caméra se met automatiquement hors tension après 10 minutes d'inactivité. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour remettre la caméra sous tension.
4. Insérez le câble du récepteur dans le port USB lorsque vous y êtes invité **b**.
 5. Déployez l'antenne du récepteur **c**.

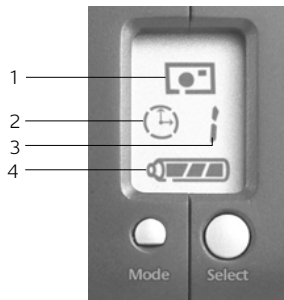


6. Sélectionnez un canal pour établir la communication entre la caméra et le récepteur:
- Si la page de test affiche une image nette, poursuivez normalement. Dans le cas contraire, sélectionnez le bouton de dépannage pour sélectionner un canal. Pour changer de canal ultérieurement dans le logiciel, sélectionnez Paramètres de la caméra dans la fenêtre d'aperçu, puis choisissez l'onglet Sans fil.
 - Sélectionnez le canal indiqué par la caméra.
La caméra et le logiciel doivent correspondre au même canal.
 - Pour changer le canal de la caméra, appuyez sur le bouton Mode (sur la caméra) pour choisir l'indicateur de canal dans l'affichage de l'état.
 - Appuyez sur le bouton Select pour choisir un numéro de canal (de 1 à 4).
 - Cliquez sur OK. L'installation est terminée.



3 Affichage de l'état

1. Modes de la caméra
 - Mode photo. Prise de photos.
 - Mode vidéo. Enregistrement vidéo.
2. Economie d'énergie
 - Activé (par défaut)
 - Désactivé (lorsque l'adaptateur AC est connecté)
3. Indicateur de canal (sélection d'un canal: 1 à 4)
4. Indicateur du niveau de charge des piles



4 Sélection des fonctions de la caméra

1. Appuyez sur le bouton Mode pour choisir une fonction.
2. La fonction sélectionnée clignote.
3. Appuyez sur le bouton Select pour choisir cette fonction.
4. Appuyez sur le bouton Select pour établir un choix au sein de la fonction (ex.: indicateur de canal, canaux 1 à 4 ou mode d'économie d'énergie activé ou désactivé).

5 Lancement du logiciel

Cliquez sur le menu Démarrer dans la barre des tâches de Windows®, puis sélectionnez Programmes\Logitech®\Logitech® ImageStudio™.

6 Prise de photos et enregistrement vidéo

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé (pendant deux secondes) pour mettre la caméra sous tension.
2. Lancez le logiciel de la caméra.
3. Choisissez le mode photo ou le mode vidéo.
4. Cadrez le sujet à l'aide du viseur. Aucune mise au point n'est nécessaire.
5. Prenez une photo ou enregistrez une vidéo. La caméra fonctionne dans un rayon de 25 mètres autour du récepteur.
 - **Mode photo.** Appuyez sur le bouton du déclencheur. La photo s'affiche dans le logiciel de la caméra.
 - **Mode vidéo.** Appuyez sur le bouton du déclencheur pour commencer à filmer. La vidéo s'affiche dans le logiciel de la caméra. Appuyez sur le bouton du déclencheur pour cesser de filmer.

7 Témoin d'état du viseur

Caméra prête. Le témoin vert clignote lentement.

Mode vidéo. Le témoin vert clignote rapidement pendant l'enregistrement vidéo.

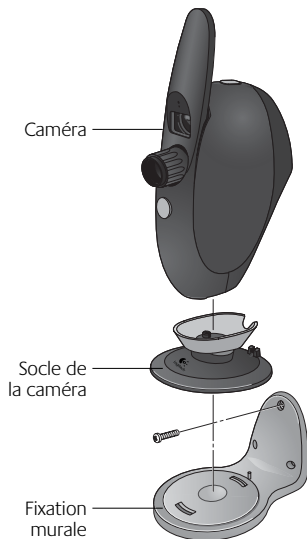
Mode photo. Le témoin vert est allumé pendant une seconde, puis la caméra est prête à nouveau (le témoin vert clignote lentement).

8

Fixation de la caméra au mur

Utilisez les pattes de fixation murale pour fixer la caméra au mur si vous voulez mettre en place un poste de surveillance.

1. Trouvez un emplacement adapté pour fixer la caméra.
2. Marquez le mur au crayon à l'aide des trous de la fixation.
3. Percez des trous dans le mur à l'endroit où vous souhaitez installer la caméra.
4. Apposez la fixation au mur à l'aide de vis.
5. Fixez le socle de la caméra à la fixation murale. Le socle de la caméra produit un clic une fois qu'il est en place.
6. Fixez la caméra au socle.



9

Conseils

Eclairage. Il est préférable de prendre des photos et d'enregistrer des vidéos avec des sources de lumière vive situées derrière la caméra et en dehors de la zone de l'image.

Réception optimale. Réglez la position du récepteur et de son antenne afin d'obtenir une qualité d'image optimale. Pour ce faire, placez le récepteur aussi haut que possible. Essayez différents canaux jusqu'à obtention de la meilleure réception. Réglez d'abord le canal dans la caméra, puis dans le logiciel. Reportez-vous à la section Installation de la caméra de ce livret pour en savoir plus.

Fixation de la caméra au mur. Utilisez les pattes de fixation murale pour fixer la caméra au mur si vous voulez mettre en place un poste de surveillance. Pour en savoir plus, reportez-vous à la section Fixation de la caméra au mur de ce livret. La fixation murale est particulièrement adaptée à la fonction de détection de mouvements du logiciel de la caméra.

Adaptateur AC et économie d'énergie. Lorsque vous fixez la caméra au mur pour mettre en place un poste de surveillance, utilisez l'adaptateur AC de la caméra afin d'économiser la charge des piles. Le mode d'économie d'énergie s'interrompt automatiquement.

Portée de la caméra. Vous pouvez utiliser la caméra dans un rayon de 25 mètres autour de son récepteur. La caméra communique avec le récepteur par l'intermédiaire d'ondes radio pouvant pénétrer les murs et autres objets sans affecter la réception.

Stabilisation de la caméra. Tenez fermement la caméra afin qu'elle soit le plus stable possible. Utilisez la fixation murale pour la surveillance à distance.

Mises à jour logicielles. Pour rechercher des mises à jour logicielles, cliquez sur le bouton Liens Web de la barre des tâches du logiciel ImageStudio™, puis sélectionnez Mises à jour logicielles.

10

Informations complémentaires sur la caméra

Consultez le Guide d'installation ou l'aide en ligne pour de plus amples informations sur la caméra et le logiciel qui l'accompagne.

1. Quelle que soit l'application du logiciel que vous utilisez, cliquez sur le bouton d'aide.
2. Dans le menu d'aide, cliquez sur Guide d'installation ou sur Sommaire et index. Vous pouvez ensuite cliquer sur
 - l'onglet Sommaire pour effectuer une recherche par catégorie
 - l'onglet Index pour effectuer une recherche par mot-clé
 - l'onglet Recherche pour rechercher les mots de votre choix.

Pour plus d'informations sur les caméras Web QuickCam® de Logitech® et sur les autres produits Logitech®, consultez le site **www.logitech.com**.

Garantie

Ce produit est fourni avec une garantie limitée de deux ans. Pour plus d'informations, veuillez lire la section intitulée Garantie du produit dans le Guide de l'utilisateur sur le CD du logiciel Logitech®.

Les caméras de Logitech doivent faire l'objet d'une utilisation légale. Certaines utilisations de caméras numériques pour PC peuvent être interdites par les lois locales dans certains pays ou états, telles que l'enregistrement clandestin de communications audio ou vidéo pour des usages particuliers. Pour toute question concernant la légalité de l'utilisation proposée de votre produit, veuillez consulter une autorité légale locale au préalable.

1 Videocamera



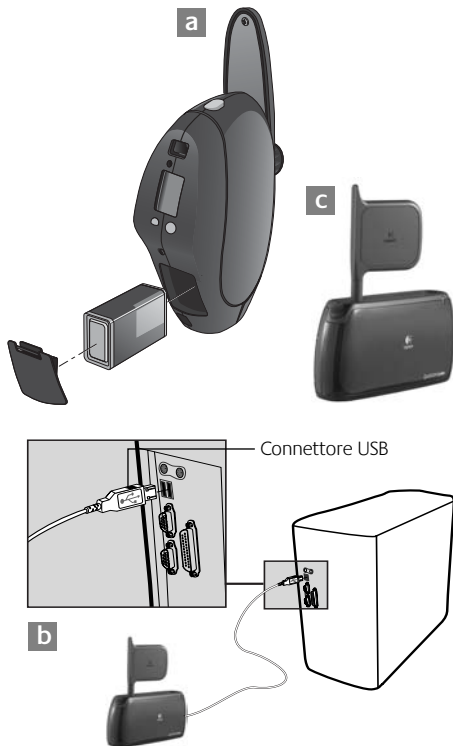
2

Installazione della videocamera

1. Installare dapprima il software. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
2. Inserire le batterie nella videocamera **a**. Fare riferimento al disegno all'interno del vano portabatterie.
3. Accendere la videocamera. Tenere premuto il pulsante di accensione della videocamera per due secondi.

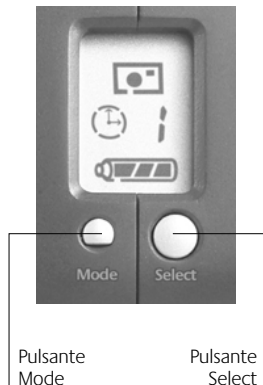
Nota: La funzione di risparmio di energia è attivata per impostazione predefinita. La videocamera si spegne dopo 10 minuti di inattività. Per riaccendere la video-camera, premere il pulsante di accensione.

4. Collegare il cavo del ricevitore alla porta USB quando richiesto **b**.
5. Estrarre l'antenna del ricevitore **c**.



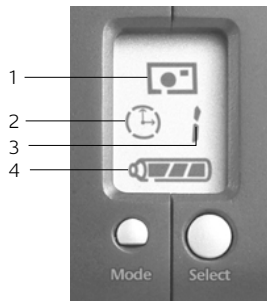
6. Stabilire la comunicazione tra videocamera e ricevitore selezionando un canale:

- Se nella pagina di prova viene visualizzata un'immagine chiara, proseguire. In caso contrario, fare clic sul pulsante Risoluzione dei problemi per selezionare un canale. Per modificare in seguito il canale mediante il software, scegliere Impostazioni videocamera nella finestra Anteprima, quindi selezionare la scheda Cordless.
- Selezionare lo stesso canale indicato nella videocamera. **È necessario che il numero di canale nella videocamera corrisponda a quello nel software.**
- Per modificare il canale nella videocamera, utilizzare il pulsante Mode per selezionare l'indicatore di canale sul display di stato.
- Utilizzare il pulsante Select per scegliere un canale, da 1 a 4.
- Fare clic su OK. L'installazione è stata completata.



3 Display di stato

1. Modalità della videocamera
 - Modalità fotografia. Consente di scattare una fotografia.
 - Modalità video. Consente di riprendere un video.
2. Risparmio energia
 - Attivato (è attivato per impostazione predefinita)
 - Disattivato (quando l'adattatore CA è collegato)
3. Indicatore di canale (consente di selezionare un canale, da 1 a 4.)
4. Indicatore del livello delle batterie



4 Selezione delle funzioni della videocamera

1. Premere il pulsante Mode per selezionare una funzione della videocamera.
2. La funzione selezionata lampeggia.
3. Premere il pulsante Select per confermare la scelta.
4. Utilizzare il pulsante Select per selezionare le diverse opzioni di una funzione (ad esempio, Indicatore di canale, un canale da 1 a 4 o Risparmio energia, attivo o disattivo).

5 Avvio del software

Fare clic su Start sulla barra delle applicazioni di Windows*, quindi selezionare Programmi\Logitech\Logitech® ImageStudio™.

6 Come scattare fotografie e riprendere video

1. Tenere premuto il pulsante di accensione per circa due secondi per accendere la videocamera.
2. Avviare il software della videocamera.
3. Scegliere la modalità video o la modalità fotografia.
4. Inquadrare il soggetto con il mirino. La messa a fuoco non è necessaria.
5. Scattare una fotografia o riprendere il video a seconda della modalità selezionata. La videocamera funziona in un raggio di 25 m dal ricevitore:
 - **Modalità fotografia.** Premere il pulsante dell'otturatore. L'immagine viene visualizzata nel software.
 - **Modalità video.** Premere il pulsante dell'otturatore per iniziare a filmare. Il filmato viene visualizzato nel software. Premere il pulsante dell'otturatore per interrompere la ripresa.

7 LED di stato del mirino

Videocamera pronta. Il LED è verde e lampeggia lentamente.

Modalità video. Il LED è verde e lampeggia velocemente nel corso della registrazione del video.

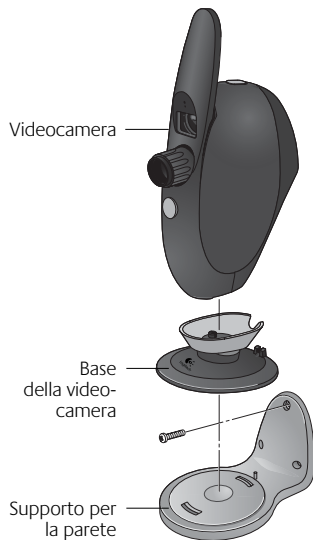
Modalità fotografia. Il LED è verde e resta acceso per circa un secondo finché la videocamera è pronta per lo scatto (il LED è verde e lampeggia lentamente).

8

Montaggio a muro della videocamera

Per approntare una stazione di controllo, fissare la videocamera alla parete utilizzando l'hardware e il supporto appositi.

1. Individuare la posizione ottimale per il montaggio della videocamera.
2. Segnare sulla parete i punti in cui si desidera eseguire i fori, servendosi del supporto come guida.
3. Perforare la parete nei punti di montaggio.
4. Fissare il supporto alla parete mediante le viti fornite.
5. Fissare saldamente la base della videocamera sul supporto. La base si fissa in posizione con uno scatto.
6. Inserire la videocamera nella base.



9

Suggerimenti

Illuminazione. Scattare fotografie e riprendere video con la fonte luminosa alle spalle della videocamera e al di fuori dell'area dell'immagine.

Ottimizzare la ricezione. Regolare la posizione e l'antenna del ricevitore per ottenere la qualità migliore delle immagini. Collocare il ricevitore più in alto possibile. Provare inoltre canali diversi per ottenere una ricezione ottimale. Impostare prima il canale nella videocamera, quindi nel software. Per dettagli vedere la sezione "Installazione della videocamera" del presente opuscolo.

Montaggio a muro della videocamera. Per approntare una stazione di controllo, fissare la videocamera alla parete utilizzando l'hardware e il supporto appositi. Per istruzioni vedere la sezione "Montaggio a muro della videocamera" del presente opuscolo. Il montaggio a muro è indicato per il rilevamento dei movimenti, una delle funzionalità disponibili con il software della videocamera.

Adattatore C/A e risparmio energia. Quando si fissa la videocamera alla parete per il controllo a distanza, utilizzare l'adattatore C/A fornito per ridurre il consumo energetico. La funzione di risparmio di energia viene disattivata automaticamente.

Raggio d'azione della videocamera. Utilizzare la videocamera entro una distanza massima di 25 metri dal ricevitore. La comunicazione tra la videocamera e il ricevitore avviene mediante onde radio che attraversano i muri e altri oggetti senza ripercuotersi sulla ricezione.

Evitare riprese mosse. Appoggiare le braccia quando si impugna la videocamera. Utilizzare il montaggio a parete per il controllo a distanza.

Aggiornamenti del software. Per controllare se sono disponibili aggiornamenti software, fare clic sul pulsante Collegamenti Web sulla barra della applicazione del software ImageStudio™, quindi fare clic Aggiornamenti software.

10

Ulteriori informazioni sulla videocamera

Per ulteriori informazioni sulla videocamera e sul software, accedere alla Guida all'uso o alla guida in linea:

1. In qualsiasi attività del software fare clic su ?.
2. Dal menu ? scegliere Guida all'uso o Sommario e indice, quindi fare clic sulla
 - Scheda Sommario per consultare la guida in base alle categorie
 - Scheda Indice per ricercare parole chiave
 - Scheda Cerca per ricercare qualsiasi termine

Per ulteriori informazioni sulle videocamere Web Logitech® QuickCam®, nonché su altri prodotti Logitech®, visitare **www.logitech.com**.

Garanzia

Questo prodotto viene fornito con una garanzia limitata di due anni. Per ulteriori informazioni, leggere la sezione sulla Garanzia del prodotto nella Guida all'uso nel CD di Logitech®.

Le videocamere Logitech sono state ideate per essere utilizzate nel rispetto della legge. Alcuni usi delle videocamere digitali per PC possono essere proibiti dalla legge in alcuni paesi o stati, quali la registrazione non autorizzata di comunicazioni audio e/o video per alcuni scopi. In caso di dubbi sugli usi consentiti dalla legge, consultare le autorità legali locali prima di procedere.

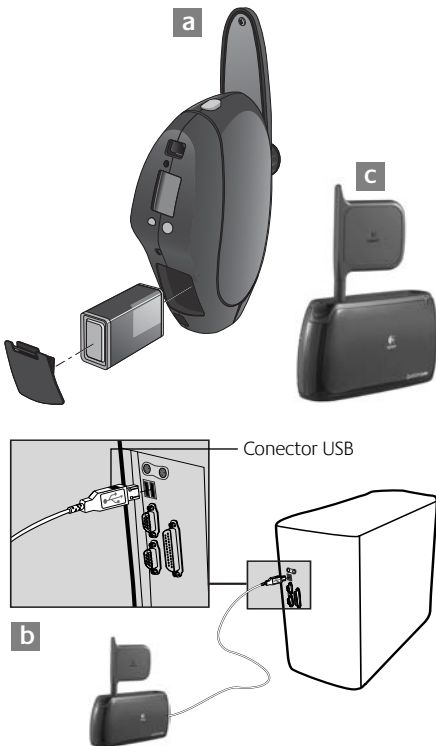
1

Cámara

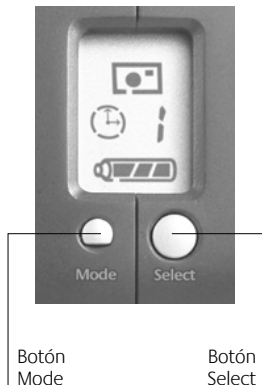


2 Instalación de la cámara

1. Instale primero el software.
Siga las instrucciones que se muestran en pantalla.
 2. Instale las pilas en la cámara **a**.
Consulte el diagrama en el compartimento de las pilas.
 3. Encienda la cámara. Mantenga pulsado el botón de encendido durante dos segundos.
- Nota:** El ahorro de energía está activado de manera predeterminada. Después de 10 minutos de inactividad la cámara se apaga. Para volver a encender la cámara, pulse el botón de encendido.
4. Cuando se lo indique el software, introduzca el cable del receptor en el puerto USB **b**.
 5. Despliegue la antena del receptor **c**.

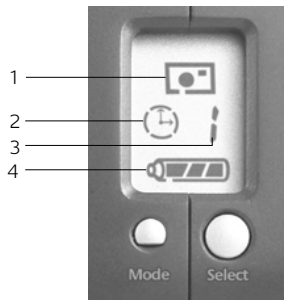


6. Establezca la comunicación entre la cámara y el receptor seleccionando un canal:
- Si la página de prueba muestra una imagen nítida de la cámara, continúe. Si no es así, seleccione el botón de resolución de problemas para seleccionar el canal. Para cambiar el canal más adelante en el software, seleccione Configuración en la ventana de vista previa y elija la ficha Inalámbrico.
 - Seleccione el mismo canal que se indica en la cámara. La cámara y el software deben tener el mismo número de canal.
 - Para cambiar el canal en la cámara, utilice el botón Mode de la cámara para elegir el indicador de canal en la pantalla de estado.
 - Utilice el botón Select para elegir un canal, del 1 al 4.
 - Haga clic en Aceptar. Se ha completado la instalación.



3 Pantalla de estado

1. Modos de la cámara
 - Modo de fotografía. Toma una sola fotografía.
 - Modo de vídeo. Captura vídeo.
2. Ahorro de energía
 - Activado (de manera predeterminada)
 - Desactivado (cuando el adaptador CA está conectado)
3. Indicador de canal (seleccione un canal, del 1 al 4)
4. Indicador de estado de las pilas



4 Selección de las funciones de la cámara

1. Pulse el botón Mode para elegir la función de la cámara.
2. La función de la cámara parpadea cuando se selecciona.
3. Pulse el botón Select para elegir la función.
4. Utilice el botón Select para seleccionar las opciones de la función (por ejemplo, indicador de canal, canal del 1 al 4, o activación o desactivación del ahorro de energía).

5 Inicio del software

Haga clic en Inicio en la barra de tareas de Windows® y seleccione Programas\Logitech®\Logitech® ImageStudio™.

6 Captura de fotografías y vídeos

1. Mantenga pulsado el botón de encendido (dos segundos) para encender la cámara.
2. Inicie el software de la cámara.
3. Elija el modo de vídeo o el modo de fotografía.
4. Utilice el visor para encuadrar el sujeto. No es necesario enfocar.
5. Tome fotografías o vídeo. La cámara funciona a 25 metros del receptor.
 - **Modo de fotografía.** Pulse el botón del obturador. La imagen se muestra en el software de la cámara.
 - **Modo de vídeo.** Pulse el botón del obturador para comenzar a grabar. El vídeo se muestra en el software de la cámara. Pulse el botón del obturador para detener la grabación.

7 Indicador de estado en el visor

Cámara lista. El indicador verde parpadea lentamente.

Modo de vídeo. El indicador verde parpadea con rapidez al grabar vídeo.

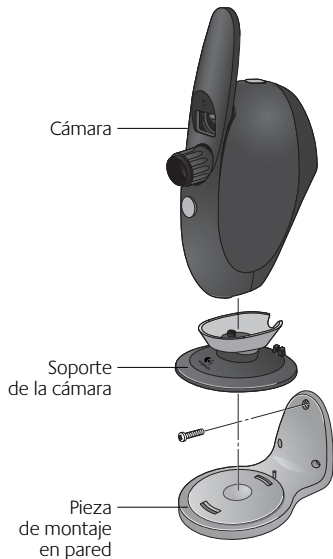
Modo de fotografía. El indicador verde se queda encendido un segundo y, a continuación, la cámara vuelve al estado de cámara lista (el indicador verde parpadea lentamente).

8

Montaje en pared de la cámara

Utilice la pieza de montaje en pared para montar la cámara en una pared e instalar una estación de supervisión.

1. Busque una ubicación adecuada para el montaje de la cámara.
2. Marque la pared antes de taladrar con la ayuda de los agujeros de la pieza de montaje en pared.
3. Taladre los agujeros en la pared donde vaya a instalar la cámara.
4. Fije la pieza de montaje en pared con los tornillos.
5. Instale el soporte de la cámara a la pieza de montaje en pared. La cámara se ajustará a la perfección.
6. Coloque la cámara en su soporte.



9

Consejos

Iluminación: Tome fotografías o grabe vídeos de modo que las posibles fuentes de luz intensa queden a su espalda, fuera de la imagen.

Optimización de la recepción. Ajuste la posición y la antena del receptor para obtener buena calidad de imagen. Coloque el receptor lo más alto posible. Pruebe con canales diferentes para obtener la mejor recepción. Configure primero el canal en la cámara y, a continuación, el software. Consulte la sección "Instalación de la cámara" en este documento para más información.

Montaje en pared de la cámara. Utilice la pieza de montaje en pared para montar la cámara en la pared e instalar una estación de supervisión. Consulte la sección "Montaje en pared de la cámara" en este documento para más información. El montaje en pared funciona a la perfección con la función de detección de movimiento del software de la cámara.

Adaptador CA y ahorro de energía. Al montar la cámara en pared para la instalación de una estación de supervisión, utilice el adaptador CA para ahorrar la energía de las pilas. El ahorro de energía se desactiva automáticamente.

Radio de acción de la cámara. Puede usar la cámara en un radio de hasta 25 metros de distancia del receptor. La cámara se comunica con el receptor por ondas de radio, para las que paredes u otros obstáculos no suponen un impedimento para la recepción.

Reducción de los movimientos de cámara al capturar imágenes. Sujete la cámara firmemente. Utilice la pieza de montaje en pared para la supervisión remota.

Actualizaciones de software. Para buscar nuevas actualizaciones de software, haga clic en el botón de vínculos Web situado en la barra de tareas del software de ImageStudio™ y, a continuación, en "Actualizaciones de software".

10

Más información sobre la cámara

El manual del usuario y el sistema de ayuda en pantalla proporcionan más información sobre la cámara y el software:

1. En cualquier actividad del software , haga clic en el botón Ayuda.
2. En el menú Ayuda, haga clic en Manual del usuario o Contenido e Índice. A continuación, podrá hacer clic en la
 - Ficha Contenido para navegar por categorías
 - Ficha Índice para buscar por palabras clave
 - Ficha Buscar para buscar una palabra concreta

Para más información sobre cámaras Web Logitech® QuickCam® y otros productos Logitech®, visite la página **www.logitech.com**.

Garantía

Este producto tiene dos años de garantía limitada. Para más información, consulte la sección de garantía de producto que aparece en el Manual del usuario ubicado en el CD de software Logitech®.

Las cámaras Logitech deberían utilizarse dentro de lo permitido por la ley. Es posible que las leyes de algunos países o estados prohíban usos de cámaras digitales para PC tales como la grabación subrepticia de audio o vídeo para ciertos propósitos. En caso de dudas sobre la legalidad del uso que piensa hacer de su cámara, consulte con las autoridades competentes antes de utilizarla.

1

Câmara

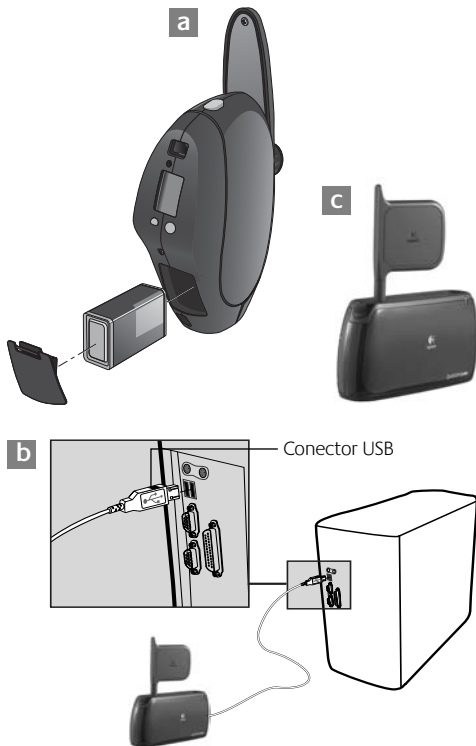


2 Configure a Câmera

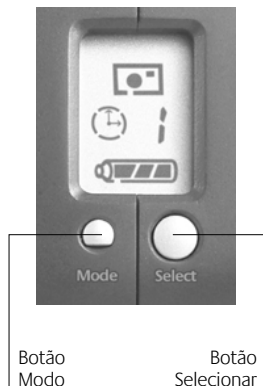
1. Instale primeiro o software.
Siga as instruções na tela.
2. Coloque a bateria na câmera **a**.
Consulte o diagrama no interior
do compartimento da bateria.
3. Ligue a câmera. Pressione por
dois segundos o botão de força
da câmera.

Observação: O recurso Economia de Energia é ativado por padrão. A câmera desliga-se após 10 minutos de inatividade. Pressione o botão Força para ligar a câmera novamente.

4. Insira o cabo do receptor na porta USB quando solicitado pelo software **b**.
5. Mova a antena do receptor **c**.



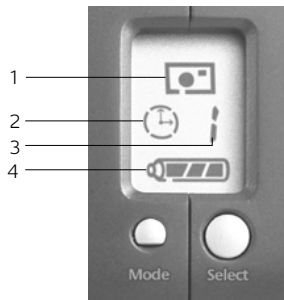
6. Estabeleça a comunicação entre a câmera e o receptor, selecionando um canal:
- Se a página de teste de visualização exibir uma imagem clara da câmera, prossiga. Caso contrário, selecione o botão Solução de Problemas para selecionar o canal. Para alterar o canal posteriormente no software, selecione Configurações da Câmera, na janela Visualizar, e escolha a guia Sem Fio.
 - Selecione o mesmo canal que estiver indicado na câmera. **A câmera e o software devem usar o mesmo número de canal.**
 - Para alterar o canal na câmera, use o botão Modo na câmera para escolher Indicador de Canal ou Exibição do Status.
 - Use o botão Selecionar para escolher um canal, de 1 a 4.
 - Clique em OK. A instalação está concluída.



3

Exibição do Status

1. Modos da câmara
 - Modo Fotografia. Tira uma única fotografia.
 - Modo Vídeo. Captura vídeo.
2. Economia de Energia
 - Ativar (ativado por padrão)
 - Desativar (quando o adaptador AC estiver conectado)
3. Indicador de canal (selecione um canal, de 1 a 4)
4. Indicador de nível da bateria



4

Selecionando Funções da Câmera

1. Pressione o botão Modo para escolher a função da câmera.
2. A função da câmera pisca ao ser selecionada.
3. Pressione o botão Selecionar para escolher a função.
4. Use o botão Selecionar para selecionar opções de uma função (por exemplo, indicador de canal, canais de 1 a 4 ou Economia de Energia, ativado ou desativado).

5 Iniciando o Software

Clique em Iniciar, na barra de tarefas do Windows® e, em seguida, selecione Programas\Logitech®\Logitech® ImageStudio™.

6 Fazendo Fotografias e Vídeos

1. Pressione por dois segundos o botão Força para ligar a câmara.
2. Inicie o software da câmara.
3. Escolha o modo Vídeo ou o modo Fotografia.
4. Use o visor para enquadrar o objeto. Não requer focalização.
5. Faça a fotografia ou o vídeo. A câmara funciona a uma distância de 25 metros do receptor:
 - **Modo Fotografia.** Pressione o botão Obturador. A imagem é exibida no software da câmara.
 - **Modo Vídeo.** Pressione o botão Obturador para iniciar a gravação. O vídeo é exibido no software da câmara. Pressione o botão Obturador para parar.

7 LED de Status no Visor

Câmara Pronta. O LED verde pisca devagar.

Modo Vídeo. O LED verde pisca rapidamente durante a gravação de vídeo.

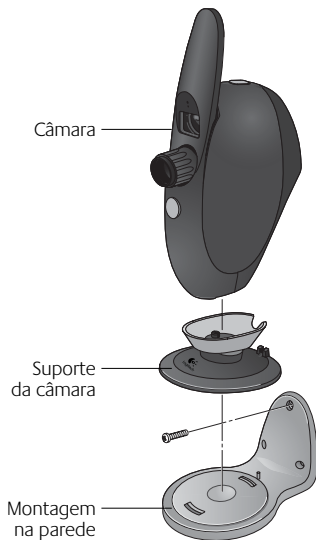
Modo Fotografia. O LED verde permanece aceso por um segundo e, em seguida, a câmara volta ao estado de pronta (o LED verde pisca devagar).

8

Montagem da Câmara na Parede

Use o suporte e peças para montagem na parede para instalar uma estação de monitoria com a câmera afixada à parede.

1. Escolha um local adequado para a montagem da câmera.
2. Use os furos no suporte de parede como guias para marcar a parede para a perfuração.
3. Fure a parede no local onde a câmera será instalada.
4. Afixe o suporte à parede usando parafusos.
5. Coloque o suporte da câmera no suporte de parede. O suporte da câmera irá se encaixar.
6. Coloque a câmera no suporte.



9

Dicas

Iluminação. Tire fotografias e grave vídeos com fontes de luz forte situadas atrás da câmara e fora da área a ser fotografada.

Otimize a Recepção. Ajuste a posição do receptor e da antena para obter uma melhor qualidade de imagem. Coloque o receptor no local mais alto possível. Experimente canais diferentes para obter melhor recepção. Defina primeiro o canal na câmara, depois no software. Consulte a seção Configure a Câmara, neste folheto, para obter mais detalhes.

Montagem da Câmara na Parede. Use o suporte e peças para montagem na parede para instalar uma estação de monitoria com a câmara afixada à parede. Consulte a seção Montagem da Câmara na Parede, neste folheto, para obter instruções. A montagem na parede funciona muito bem com o recurso de Detecção de Movimento do software da câmara.

Adaptador AC e Economia de Energia. Ao montar a câmara na parede para instalar uma estação de monitoria, use o adaptador AC da câmara para a economizar energia da bateria. O recurso de Economia de Energia desliga-se automaticamente.

Alcance da Câmara. Use a câmara a uma distância máxima de 25 metros do receptor. A câmara comunica-se com o receptor usando ondas de rádio que podem penetrar paredes e outros objetos sem interferência na recepção.

Minimize o Tremor da Câmara. Firme os braços ao segurar a câmara. Use o suporte de parede para monitoria remota.

Atualizações do Software. Para verificar as atualizações recentes de software, clique no botão Links da Web, na barra de tarefas do software ImageStudio™, e clique em Atualizações do Software.

Acesse o Guia do Usuário ou a ajuda on-line para informações sobre a câmara e o software.

1. A partir de qualquer atividade no software, clique no botão Ajuda.
2. No menu Ajuda, clique em Manual do Usuário ou em Conteúdo e Índice. Em seguida, clique na
 - Guia Conteúdo para procurar por categoria;
 - Guia Índice para procurar por palavra-chave;
 - Guia Procurar para procurar qualquer palavra.

Para obter mais informações sobre câmaras da Web QuickCam® da Logitech®, assim como outros produtos da Logitech®, visite **www.logitech.com**.

Garantia

Este produto tem uma garantia limitada de dois anos. Para obter mais informações, consulte a seção Garantia do Produto, no Guia do Usuário localizado no CD do software da Logitech®.

Os produtos de câmara da Logitech destinam-se a usos que se conformem à lei. Determinados usos da câmara digital de PC podem ser proibidos por leis locais em alguns países ou estados, tais como gravação clandestina de áudio e/ou comunicações de vídeo para determinados propósitos. Se tiver alguma dúvida se um uso intencionado do produto é lícito, consulte uma autoridade legal antes de prosseguir.

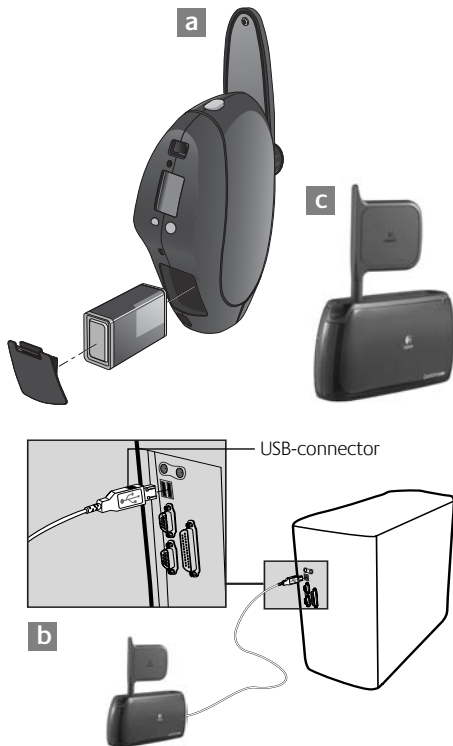
1 Camera



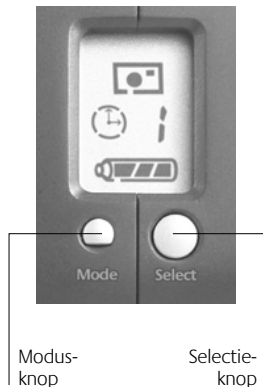
2 De camera instellen

1. Installeer eerst de software.
Volg de instructies op het scherm.
2. Plaats de batterijen in de camera **a**.
Kijk naar het diagram in de batterijhouder.
3. Zet de camera aan. Houd de aan-/uitknop van de camera twee seconden ingedrukt.

N.B.: Energiebesparing staat standaard aan. De camera wordt na 10 minuten inactiviteit automatisch uitgezet. Druk op de aan-/uitknop om de camera weer aan te zetten.

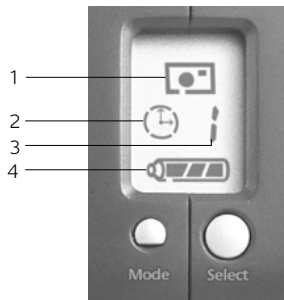


6. Selecteer een kanaal om de communicatie tussen de camera en de ontvanger tot stand te brengen:
- Als de voorbeeldtestpagina een helder beeld van uw camera weergeeft, kunt u gewoon verdergaan. Is dit niet het geval dan selecteert u de knop Problemen oplossen om een kanaal te kiezen. Als u het kanaal later in de software wilt wijzigen, selecteert u 'Camera-instellingen' in het voorvertoningsvenster en vervolgens het tabblad Draadloos.
 - Selecteer het kanaal dat op uw camera wordt aangegeven; camera en software moeten hetzelfde kanaalnummer hebben.
 - U kunt het kanaal op de camera wijzigen door via de modusknop op de camera de Kanaalindicator in de statusdisplay te kiezen.
 - Kies een kanaal van 1 tot 4 via de selectieknop.
 - Klik op OK. De installatie is nu voltooid.



3 Statusdisplay

1. Cameramodi
 - Fotomodus. Neemt één foto.
 - Videomodus. Legt video vast.
2. Energiebesparing
 - Aan (is standaard ingeschakeld.)
 - Uit (wanneer A/C-adapter aangesloten is)
3. Kanaalindicator (selecteer een kanaal van 1 tot 4.)
4. Indicator voor het batterijniveau



4 Camerafuncties selecteren

1. Druk op de modusknop om een camerafunctie te kiezen.
2. Een camerafunctie knippert wanneer u deze selecteert.
3. Druk op de selectieknop om een functie te kiezen.
4. Gebruik de selectieknop ook om binnen de functie opties te kiezen (bijvoorbeeld kanaalindicator, kanaal 1 tot 4, of Energiebesparing aan of uit).

5 De software starten

Klik "Start" op de Windows®-taakbalk aan en selecteer dan Programma's\Logitech®\Logitech® ImageStudio™.

6 Foto's en video's maken

1. Houd de aan-/uitknop (twee seconden) ingedrukt om de camera aan te zetten.
2. Start camerasoftware.
3. Kies videomodus of fotomodus.
4. Gebruik de zoeker om het onderwerp in beeld te brengen. Geen scherpstelling vereist.
5. Foto maken of video opnemen. De camera werkt binnen 25 meter van de ontvanger:
 - **Fotomodus.** Druk op de sluiterknop. Het beeld wordt in de camerasoftware weergegeven.
 - **Videomodus.** Druk op de sluiterknop om te gaan filmen. De video wordt in de camerasoftware weergegeven. Druk op de sluiterknop om het filmen stop te zetten.

7 Status-LED in zoeker

Camera is gereed. Groene LED knippert langzaam.

Videomodus. Groene LED knippert snel wanneer er video opgenomen wordt.

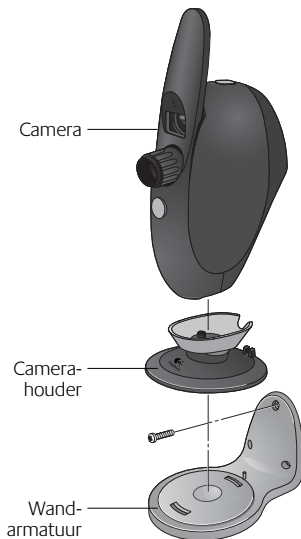
Fotomodus. Groene LED blijft één seconde aan en gaat daarna langzaam knipperen zodra de camera gebruiksklaar is.

8

Wandmontage van de camera

Gebruik de wandarmatuur en hardware om de camera aan de muur te bevestigen en zo een controlepost in te stellen.

1. Zoek een geschikte plaats om uw camera op te hangen.
2. Markeer aan de hand van de gaatjes in de wandarmatuur op de muur, waar u wilt boren.
3. Boor gaten in de muur waar u de camera wilt installeren.
4. Bevestig de wandarmatuur met schroeven aan de muur.
5. Bevestig de camerahouder aan de wandarmatuur. De camerahouder klikt op zijn plaats.
6. Bevestig de camera aan de camerahouder.



9

Tips

Belichting. Maak foto's en video's met heldere lichtbronnen achter de camera en buiten het beeldgebied.

Ontvangst optimaliseren. Pas de positie van de ontvanger en zijn antenne aan voor optimale beeldkwaliteit. Plaats de ontvanger zo hoog mogelijk. U kunt ook verschillende kanalen proberen voor een optimale ontvangst. Stel eerst het kanaal op uw camera en dan in de software in. Raadpleeg "De camera instellen" in dit boekje voor meer informatie.

Wandmontage van de camera. Gebruik de wandarmatuur en hardware om de camera aan de muur te bevestigen en zo een controlepost in te stellen. Raadpleeg "Wandmontage van de camera" in dit boekje voor meer informatie. Wandmontage werkt uitstekend met de bewegingsdetectiefunctie in de camerasoftware.

A/C-adapter en Energiebesparing. Gebruik de A/C-adapter van de camera om batterijvermogen te besparen wanneer u de camera aan de muur hangt om een controlepost op te zetten. Energiebesparing wordt automatisch uitgezet.

Camerabereik. U kunt uw camera tot 25 meter van de ontvanger gebruiken. De camera communiceert met de ontvanger via radiogolven die door muren en andere voorwerpen kunnen gaan zonder dat dit de ontvangst beïnvloedt.

Trillen van camera minimaliseren. Ondersteun uw armen wanneer u de camera vasthoudt. Gebruik de wandarmatuur voor controle op afstand.

Software-updates. Als u op nieuwe software-updates wilt controleren, klikt u de knop Webkoppelingen op de taakbalk van de ImageStudio™-software aan. Selecteer dan de optie Software-updates.

10

Meer informatie over de camera

Raadpleeg de gebruikersgids en online-Help voor meer informatie over de camera en bijbehorende software.

1. Vanuit elke activiteit in de software kunt u op de Help-knop klikken.
2. In het Help-menu klikt u op de gebruikersgids of op "Inhoud en Index". U kunt dan klikken op de tab:
 - Inhoud om op categorie te bladeren
 - Index om op trefwoorden te zoeken
 - Zoeken om op willekeurige woorden te zoeken.

Meer informatie over de QuickCam®-webcamera's van Logitech® en andere Logitech®-producten vindt u op **www.logitech.com**.

Garantie

Dit product wordt met een beperkte garantie van twee jaar geleverd. Lees de product-garantiesectie in de gebruikersgids op de Logitech®-software-cd voor meer informatie.

Logitech-cameraproducten zijn bedoeld voor legaal gebruik. Bepaald gebruik van digitale pc-cameraproducten kan door plaatselijke wetten in sommige landen of staten verboden zijn, zoals het heimelijk opnemen van audio- en/of videocommunicaties voor bepaalde doeleinden. Als u vragen heeft over de wettelijkheid van het geplande gebruik van uw product, raadpleeg dan een plaatselijke wettelijke autoriteit voordat u verdergaat.

1

Kameran

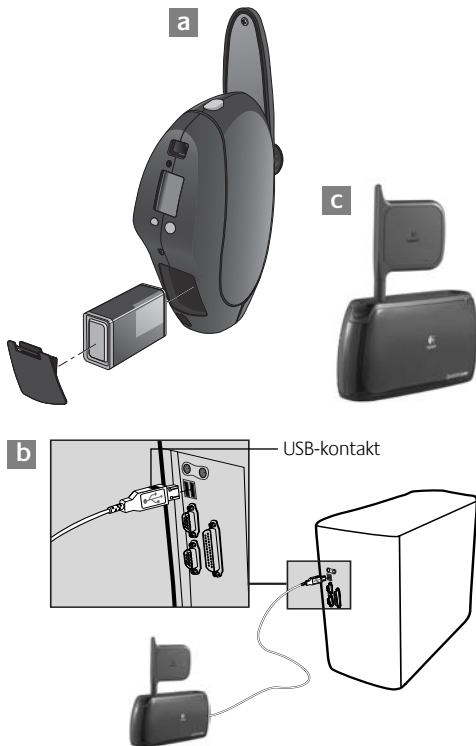


2 Installera kameran

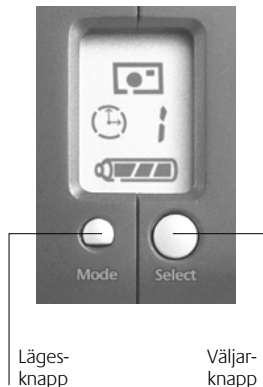
1. Installera först programmet.
Följ anvisningarna på skärmen.
2. Sätt i batterierna i kameran **a** (se bilden i batteriluckan för batteriernas placering).
3. Sätt på kameran. Håll ner power-knappen i två sekunder.

OBS! Energisparfunktionen aktiveras automatiskt. Kameran stängs av automatiskt efter 10 minuters inaktivitet. Tryck på Power för att sätta på kameran igen.

4. Anslut mottagaren till USB-porten när meddelandet visas på skärmen **b**.
5. Fäll ut mottagarantennen **c**.

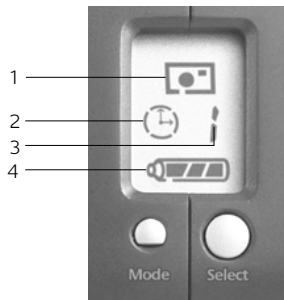


6. Upprätta anslutningen mellan kameran och mottagaren genom att välja kanal:
- Om bilden är tydlig är det bara att fortsätta. Om inte, väljer du kanal genom att klicka på Felsökning. Om du vill byta kanal vid ett senare tillfälle markerar du Kamerainställningar under Förhandsgranskningsfönstret och klickar sedan på fliken Trådlös(t).
 - Kontrollera vilken kanal som anges på kameran **(samma kanal måste väljas för både kameran och programmet)**.
 - Om du vill ändra kanal på kameran trycker du på lägesknappen tills kanalindikatorn visas på statusdisplayen.
 - Välj kanal (1–4) med väljarknappen.
 - Klicka på OK. Installationen är klar.



3 Statusdisplayen

1. Kameraläge
 - Bildläge (för fotografering)
 - Videoläge (för videoinspelning)
2. Energisparfunktion
 - Aktivera (standardinställning)
 - Avaktivera (när nätadaptern är ansluten)
3. Kanalindikator (välj kanal 1–4)
4. Batteriindikator



4 Välja kamerafunktion

1. Tryck på lägesknappen för att visa de olika kamerafunktionerna.
2. Den aktuella kamerafunktionen blinkar.
3. Tryck på väljarknappen för att välja funktion.
4. Ställ in olika underfunktioner med hjälp av väljarknappen (t.ex. kanal och energisparfunktion).

5 Starta programmet

Öppna Start-menyn och välj Program\Logitech®\Logitech ImageStudio™.

6 Bilder och videoklipp

1. Håll ner Power-knappen i två sekunder för att sätta på kameran.
2. Starta programmet.
3. Välj antingen Videoläge eller Bildläge.
4. Rikta kameran mot motivet. Ingen fokusering behövs.
5. Ta bilden eller spela in videon. Kameran fungerar på upp till 25 meters avstånd från mottagaren.
 - **Bildläge.** Tryck på utlösaren. Bilden visas på skärmen.
 - **Videoläge.** Tryck på utlösaren när du vill börja filma. Videon visas på skärmen. Tryck på utlösaren igen för att sluta filma.

7 Statuslampan i sökaren

Kameran är klar att användas. Lampan blinkar långsamt grön.

Videoläge. Lampan blinkar snabbt grönt när kameran är i videoläge.

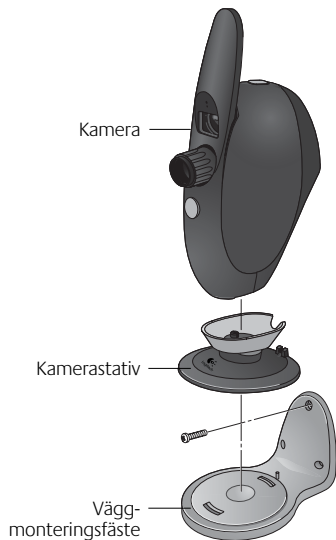
Bildläge. Lampan lyser grön i en sekund och blinkar sedan långsamt (klarläge).

8

Montera kameran på väggen

Använd väggmonteringsfästet för att sätta upp en övervakningskamera.

1. Välj ut en plats där du vill montera kameran.
2. Använd monteringsfästet för att markera var hålen ska borrar.
3. Borra hål.
4. Skruva fast monteringsfästet.
5. Sätt fast kamerastativet på fästet.
6. Sätt fast kameran på stativet.



9

Tips!

Belysning. Ta bilder och spela in video med starka ljuskällor bakomkameran och utanför bilden.

Optimera mottagningen. Ställ in mottagaren och antennen för bästa möjliga bildkvalitet. Placera mottagaren så högt som möjligt. Prova olika kanaler för bästa möjliga mottagning. Ställ först in kanalen på kameran och sedan i programmet. Se avsnittet "Ställa in kameran" i denna handledning för vidare information.

Montera kameran på väggen. Använd väggmonteringsfästet för att sätta upp en övervakningskamera. Se avsnittet "Montera kameran på väggen" i denna handledning för vidare information. Vägghängning är det bästa alternativet om du vill använda övervakningsfunktionen.

Nätadapter och energisparfunktion. När du väggmonterar kameran för övervakning bör du använda nätadaptern för att spara batterierna. Energisparfunktionen stängs av automatiskt.

Kameraräckvidd. Kameran kan användas på upp till 25 meters avstånd från mottagaren. Kommunikationen mellan kameran och mottagaren sker med radiovågor som kan tränga igenom väggar och andra föremål utan att mottagningen påverkas.

Stabilisera kameran. Se till att du håller kameran stilla. Montera kameran på väggen för övervakning.

Programuppgraderingar. Om du själv vill söka efter nya programuppgraderingar klickar du på Webblänkar i aktivitetsfältet i ImageStudio och därefter på "Programuppgraderingar".

10

Vidare information om kameran

Se användarhandboken eller den elektroniska hjälpen för vidare information om kameran och det tillhörande programmet.

1. Klicka på Hjälp i programmet.
2. I Hjälp-menyn klickar du antingen påHandledning eller på Innehåll och index. Sedan kan du klicka på fliken
 - Innehåll om du vill söka efter en kategori
 - Index om du vill söka efter nyckelord
 - Sök om du vill utföra fritextsökningar.

För vidare information om Logitechs QuickCam-webbkameror samt andra Logitech produkter, se **www.logitech.com**.

Garanti

Denna produkt säljs med två års garanti. För vidare information, se avsnittet Produktgaranti i användarhandboken på program-cd:n.

Logitechs kameraprodukter är avsedda att användas i enlighet med gällande lagar. Viss användning av digitalkameror, t.ex. hemlig ljud- eller videoupptagning i särskilda syften, kan vara förbjuden enligt lagstiftning i vissa länder eller stater. Om du är osäker på om ett visst användningsområde för produkten strider mot gällande lag bör du rådfråga juridisk expertis innan du fortsätter.

1

Kamera

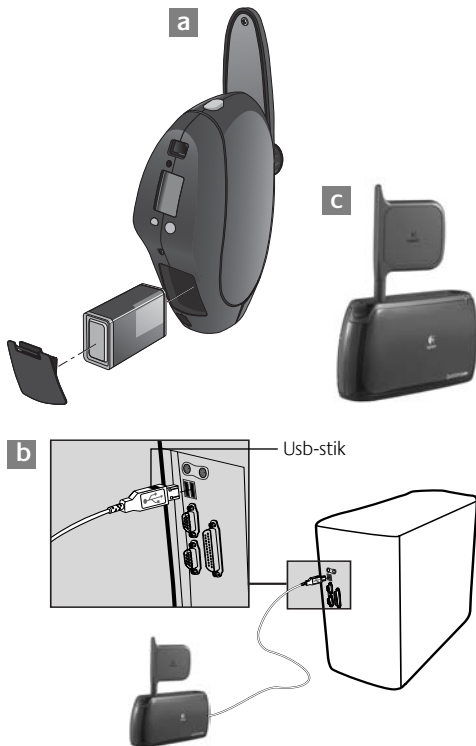


2 Installation af kameraet

1. Installer softwaren.
Følg anvisningerne på skærmen.
2. Sæt batterierne i kameraet **a**.
På diagrammet inden i batterihuset kan du se hvordan de skal vende.
3. Tænd kameraet. Tryk på Tænd/sluk og hold knappen nede i to sekunder.

Bemærk: Den strømbesparende funktion er som standard slået til. Kameraet slukkes automatisk når det ikke har været brugt i 10 minutter. Tryk på Tænd/sluk-knappen når du vil tænde kameraet igen.

4. Sæt kablet fra modtageren i usb-porten når du bliver bedt om det **b**.
5. Anbring modtagerantennen **c**.



6. Etabler forbindelse mellem kameraet og modtageren ved at vælge en kanal:

- Hvis billedet er klart og tydeligt, skal du bare fortsætte. Hvis ikke, så klik på knappen "Problemløsning" for at vælge en kanal. Hvis du på et senere tidspunkt vil skifte kanal i softwaren, skal du vælge Kameraindstillinger under vinduet med det direkte signal og klikke på fanen Forbindelse.
- Vælg den samme kanal som er vist på kameraet.
Kamera og software skal benytte den samme kanal.
- Hvis du vil skifte kanal på kameraet, skal du bruge Mode-knappen på kameraet til at vælge kanal-indikatoren på statusdisplayet.
- Brug Select-knappen til at vælge mellem kanal 1-4.
- Klik på OK. Nu er installationen fuldført.

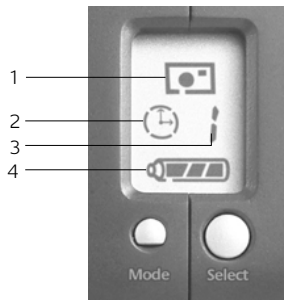


Funktionsknop
(Mode)

Vælger
(Select)

3 Statusdisplay

1. Funktionsmåder
 - Billeder. Tager et enkelt billede.
 - Videoklip. Optager videoklip.
2. Strømbesparelse
 - Aktiver (er som standard slået til).
 - Deaktiver (når strømforsyningen er tilsluttet).
3. Kanalindikator (vælg en kanal mellem 1-4).
4. Batteriindikator



4 Vælg kamerafunktioner

1. Tryk på Mode-knappen for at vælge funktion.
2. En kamerafunktion blinker når den er valgt.
3. Tryk på Select-knappen for at vælge funktionen.
4. Brug Select-knappen til at vælge mellem de forskellige muligheder inden for hver funktion (fx kanalindikator: 1-4 eller strømbesparelse: til/fra).

5 Start softwaren

Klik på Start på proceslinjen i Windows® og vælg derefter Programmer\Logitech®\Logitech® ImageStudio™.

6 Tag billeder og optag videoklip

1. Tryk på Tænd/sluk-knappen og hold den nede i to sekunder for at tænde kameraet.
2. Start kamerasoftwaren.
3. Vælg og du vil optage videoklip eller tage billeder.
4. Brug søgeren til at indfange motivet. Du behøver ikke at stille skarpt.
5. Tag billedet eller optag videoklip. Kameraet fungerer op til 25 meter væk fra modtageren.
 - **Billeder.** Tryk på udløseren. Nu vises billedet i kamerasoftwaren.
 - **Videoklip.** Tryk på udløseren for at starte optagelsen. Nu vises videosignalet i kamerasoftwaren. Tryk på udløseren for at stoppe optagelsen.

7 Statusindikator i søgeren

Kameraet er klar. Grøn lysdiode blinker langsomt.

Videoklip. Grøn lysdiode blinker hurtigt når der optages.

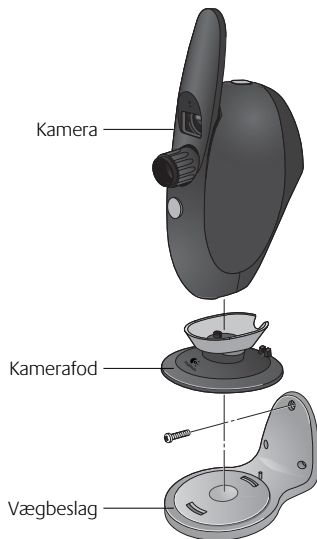
Billeder. Grøn lysdiode forbliver tændt i ét sekund, hvorefter kameraet vender tilbage til klar-status (den grønne lysdiode blinker langsomt).

8

Sæt kameraet op på væggen

Brug vægbeslaget til at sætte kameraet op på væggen, så du kan bruge det til overvågning.

1. Find et passende sted at anbringe kameraet.
2. Brug beslaget til at lave mærker på væggen, så du ved hvor du skal bore.
3. Bor huller i væggen.
4. Sæt beslaget op vha. de medfølgende skruer.
5. Sæt kameraet fast på vægbeslaget. Kamerafoden er nem at sætte på.
6. Sæt kameraet på foden.



9

Tip!

Belysning. Sørg for at stærke lyskilder er bag ved kameraet og uden for selve billedet når du fotograferer og filmer.

Optimer signalet. Flyt modtageren og drej på antennen for at opnå den bedste billedkvalitet. Anbring modtageren så højt som muligt. Prøv også forskellige kanaler. Vælg først kanal på kameraet, derefter i softwaren. Du finder flere oplysninger i afsnittet "Installation af kameraet".

Sæt kameraet op på væggen. Brug vægbeslaget til at sætte kameraet op på væggen så du kan bruge det til overvågning. Læs hvordan i afsnittet "Sæt kameraet op på væggen". Vægmontering fungerer godt sammen med overvågningsfunktionen i kamerasoftwaren.

Stømforsyning og Strømbesparelse. Når kameraet er monteret på væggen med henblik på overvågning, anbefales det at bruge strømforsyningen for at spare på batterierne. Strømbesparelsesfunktionen slås automatisk fra.

Kameraets rækkevidde. Kameraet kan bruges i en radius af 25 meter fra modtageren. Kameraet kommunikerer med modtageren vha. radiobølger der passerer gennem mure og vægge uden at det påvirker billedkvaliteten.

Minimer kamerarystelser. Støt armene mod hinanden når du holder kameraet i hånden. Brug vægbeslaget når du vil bruge kameraet til fjernovervågning.

Softwareopdateringer. Hvis du vil tjekke om der findes softwareopdateringer, skal du klikke på knappen Internetkæder på proceslinjen i ImageStudio™-softwaren og derefter på "Softwareopdateringer".

10

Lær mere om kameraet

Du kan finde flere oplysninger om kameraet og den tilhørende software i vejledningen. Sådan gør du og i den elektroniske hjælp.

1. Klik på knappen Hjælp i en hvilken som helst aktivitet i softwaren.
2. Klik på enten "Sådan gør du" eller "Indhold og indeks" i hjælpemenuen. Nu kan du klikke på
 - Fanen Indhold hvis du vil søge i de forskellige kategorier
 - Fanen Indeks hvis du vil søge på nøgleord
 - Fanen Søg hvis du vil søge på et hvilket som helst ord

Der findes flere oplysninger om Logitech® QuickCam®-webkameraer og andre Logitech®-produkter på adressen **www.logitech.com**.

Garanti

Kameraet leveres med en begrænset garanti på to år. Der findes flere oplysninger i afsnittet om garanti i brugervejledningen der findes på software-cd'en fra Logitech®.

Logitech-kameraprodukter er fremstillet med henblik på lovformelig brug. Brug af digitale kameraer til pc'er til visse formål, som fx hemmelig optagelse af lyd og/eller billede af samtaler o.l., er muligvis ikke tilladt i nogle lande og stater. Hvis du er i tvivl om, om det du planlægger at bruge kameraet til er lovligt, bør du kontakte det lokale politi eller anden juridisk myndighed.

1 Kamera

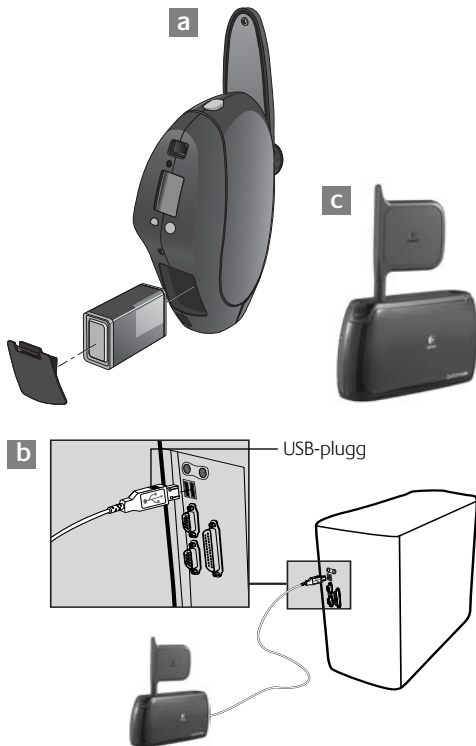


2 Kople til kameraet

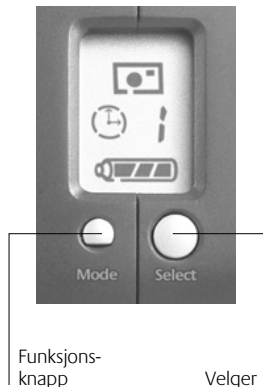
1. Installer programvaren først.
Følg anvisningene på skjermen.
2. Sett batterier i kameraet **a**.
Følg tegningen på innsiden av batterikammeret.
3. Aktiver kameraet. Hold kameraets av/på-knapp nede i to sekunder.

Merk: Strømsparing er aktivert som standard. Kameraet slås automatisk av når det ikke har vært i bruk på 10 minutter. Trykk inn av/på-knappen for å aktivere kameraet igjen.

4. Sett mottakerledningen i USB-porten når du får melding om dette **b**.
5. Vipp opp mottakerens antenne **c**.

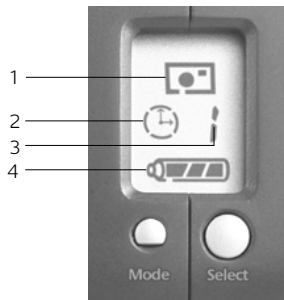


6. Opprett en forbindelse mellom kameraet og mottakeren ved å velge kanal:
- Dersom bildet i forhåndsvisningsvinduet er klart, kan du fortsette. Dersom bildet er uklart, kan du velge Feilsøking for å velge kanal. Du kan også skifte kanal via programvaren senere; da må du velge Kamerainnstillinger under forhåndsvisningsvinduet, og så velger du fanen Trådløs forbindelse.
 - Velg kanalen som er indikert på kameraet.
Kameraet og programvaren må bruke samme kanalnummer.
 - Du kan endre kanal på kameraet ved å velge kanalindikatoren fra statusdisplayet med funksjonsknappen.
 - Bruk velgerknappen til å velge en kanal (mellom 1 og 4).
 - Klikk OK. Installeringen er nå ferdig.



3 Statusdisplay

1. Kamerafunksjoner
 - Bilde. Nå kan du ta bilder med kameraet.
 - Video. Nå kan du filme videoer med kameraet.
2. Strømsparing
 - Aktiver (standardinnstilling)
 - Deaktiver (når AC-adapteren er tilkople
3. Kanalindikator (velg en kanal mellom 1 og 4)
4. Batteristatus



4 Velge kamerafunksjon

1. Trykk på funksjonsknappen for å velge hva du vil anvende kameraet til.
2. Kamerafunksjonen du valgte begynner å blinke.
3. Trykk på velgerknappen for å velge funksjon.
4. Bruk velgerknappen til å foreta valg av ulike funksjoner (f.eks. kanalindikator, kanal 1 til 4, strømsparing, av/på)

5 Starte programvaren

Gå til Start på oppgavelinjen i Windows®, og velg Programmer\Logitech®\Logitech® ImageStudio™.

6 Ta bilder og lage videoer

1. Hold av/på knappen nede i to sekunder for å aktivere kameraet.
2. Start kameraets programvare.
3. Velg funksjon; enten Video eller Bilde.
4. Bruk søkeren til å ramme inn motivet. Du trenger ikke å fokusere.
5. Ta bildet eller lag en video. Kameraet fungerer innen en radius på 25 meter av mottakeren:
 - **Bilde.** Trykk på utløseren. Bildet vises i kameraprogramvaren.
 - **Video.** Trykk på utløseren for å starte opptaket. Videoen vises i kameraprogramvaren. Trykk på utløseren for å stanse opptaket.

7 Statuslampe i søkeren

Kameraet er klart. Grønn lampe blinker sakte.

Video. Grønn lampe blinker raskt under opptak.

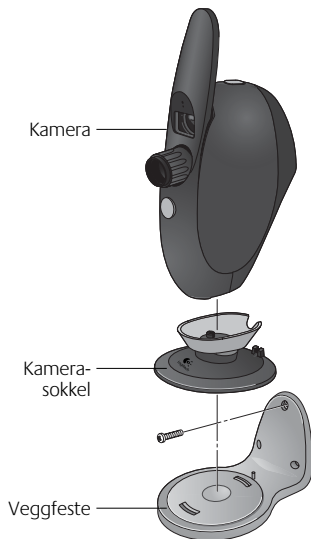
Bilde. Grønn lampe lyser i ett sekund og går så over til klar-lys (grønn lampe blinker sakte)

8

Montere kameraet på veggen

Bruk knekten til å feste kameraet på veggen, f.eks. når du vil opprette konstant video-overvåking.

1. Finn en egnet veggplassering for kameraet.
2. Merk av på veggen der du vil drille hull til skruene.
3. Drill hull i veggen der kameraet skal festes.
4. Skru veggfestet fast til veggen med de vedlagte skruene.
5. Fest kamerasokkelen til veggfestet. Kamerasokkelen skal gli lett på plass.
6. Fest kameraet til kamerasokkelen.



9

Tips

Lyssetting. Pass på at alle lyskilder befinner seg bak kameraet og utenfor bildet når du tar bilder eller lager videoer.

Signal. Prøv deg frem med plasseringen av mottakeren og mottakerantennen for å oppnå best mulig bildekvalitet. Mottakeren bør stå så høyt som mulig. Du kan også teste ulike kanaler for å finne det beste signalet. Still inn kanalen til kameraet før du stiller inn kanalen til programvaren. Gå til avsnittet Kople til kameraet dersom du ønsker mer informasjon.

Veggmontering. Bruk knekten til å feste kameraet til veggen, f.eks. når du vil opprette konstant videoovervåking. Gå til avsnittet Montere kameraet på veggen dersom du trenger mer informasjon om hvordan dette gjøres. Å montere kameraet på veggen er spesielt praktisk ved bevegesovervåking.

Adapter og strømsparing. Når du anvender kameraet til videoovervåking, kan du bruke A/C-adapteren for å spare strøm. Strømsparingsfunksjonen deaktiveres automatisk.

Kameraets driftsradius. Kameraet kan anvendes innen en radius på 25 meter fra mottakeren. Kameraet kommuniserer med mottakeren ved hjelp av radiobølger som kan gå gjennom vegger og andre hindringer uten problem.

Gjør kameraet mer stødig. Pass på å stå helt i ro når du bruker kameraet. Du kan også feste kameraet til veggen.

Programvare-oppdateringer. Du kan selv lete etter nye programvare-oppdateringer ved å klikke på knappen for Internett-tilkoplinger på oppgavelinjen i ImageStudio™ og deretter klikke på programvare-oppdateringer.

10

Lære mer om kameraet

Du kan få mer informasjon om kameraet og programvaren ved å gå til brukerveiledningen. Slik gjøres det og den elektroniske hjelpefilen:

1. Uansett hvor i programvaren du befinner deg, kan du klikke på Hjelp.
2. I hjelpemenyen klikker du enten på Slik gjøres det eller Innhold og indeks. Du kan deretter klikke på
 - Innhold for å lete etter kategori
 - Stikkordregister for å søke på nøkkelord
 - Søk for å søke på et hvilket som helst ord

Hvis du ønsker mer informasjon om Logitech® QuickCam®-webkameraer eller andre Logitech®-produkter, kan du gå til **www.logitech.com**.

Garanti

Dette produktet leveres med en begrenset to års garanti. Du finner mer informasjon om dette i produktgarantidelen av brukerhåndboken på programvare-cd-en fra Logitech®.

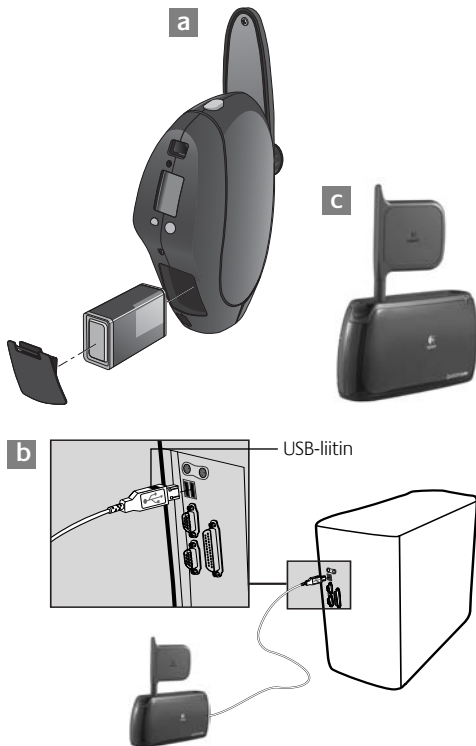
Kameraprodukter fra Logitech må ikke brukes til straffbare handlinger. Noen typer bruk av digitale pc-kameraprodukter kan være forbudt i enkelte land eller stater. Dette gjelder for eksempel hemmelige lyd- eller filmopptak til diverse formål. Hvis du ikke er sikker på om det du skal bruke kameraet til er lovlig, bør du forhøre deg med lokale myndigheter før du fortsetter.

1 Kameran

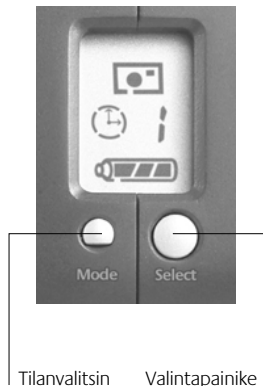


2 Kameran asentaminen

1. Asenna ensin ohjelmisto.
Noudata näyttöön tulevia ohjeita.
 2. Asenna paristot kameraan **a**.
Katso paristokotelon sisällä olevaa ohjetta.
 3. Kytke virta kameraan.
Paina kameran virtapainiketta kahden sekunnin ajan.
- Huom.** Virransäästö on oletuksena käytössä. Virta sammuu, jos kameraa ei käytetä 10 minuuttia. Saat virran takaisin virtapainiketta painamalla.
4. Liitä vastaanottimen johto USB-porttiin, kun ohjelma pyytää **b**.
 5. Nosta vastaanottimen antenni pystyasentoon **c**.

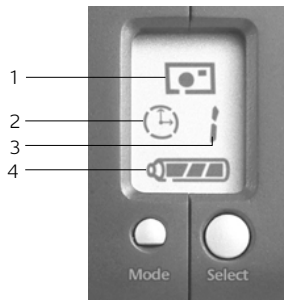


6. Muodosta yhteys kameran ja vastaanottimen välille valitsemalla kanava:
- Jos esikatselun testisivu näyttää selkeän kuvan kamerasta, voit jatkaa eteenpäin. Jos ei, valitse kanava painamalla "Vianetsintä"-painiketta. Voit vaihtaa kanavaa myöhemmin ohjelmistosta valitsemalla esikatseluikkunasta Kamera-asetukset ja Johdoton-välilehden.
 - Valitse sama kanava kuin kameran näytössä.
Kameran ja ohjelmiston kanavien on oltava samat.
 - Jos haluat vaihtaa kanavaa kamerasta, valitse kanavan merkki kameran näytöstä tilanvalitsinta käyttäen.
 - Valitse kanava (1 - 4) valintapainikkeella.
 - Napsauta OK. Asennus on nyt suoritettu.



3 Tilan näyttö

1. Kameran tilat
 - Valokuvatila. Ottaa kuvan.
 - Videotila. Nauhoittaa videon.
2. Virransäästö
 - Käytössä (oletus)
 - Ei käytössä (kun verkkovirtasovitin liitetty)
3. Kanavan merkki (valitse kanava 1 - 4)
4. Pariston jännitetaso



4 Kameran toimintojen valitseminen

1. Valitse haluamasi toiminto tilanvalitsimella.
2. Valittu toiminto vilkkuu näytössä.
3. Paina valintapainiketta, niin pääset muuttamaan asetuksia.
4. Valitse haluamasi asetusta valintapainikkeella (esim. kanava 1 - 4 tai virransäästö käyttöön tai pois käytöstä).

5 Ohjelmiston käynnistäminen

Napsauta Käynnistä-painiketta Windowsin® tehtäväpalkista ja valitse Ohjelmat\Logitech®\Logitech® ImageStudio™.

6 Kuvaaminen

1. Kytke virta kameraan painamalla virtapainiketta kahden sekunnin ajan.
2. Käynnistä kameraohjelmisto.
3. Valitse joko videotila tai valokuvatila.
4. Kohdista kamera kuvauskohteeseen etsimen avulla. Tarkennusta ei tarvita.
5. Ota kuva tai nauhoita video. Kamera toimii 25 metrin säteellä vastaanottimesta.
 - **Valokuvatila.** Paina laukaisinta. Kuva näkyy kameraohjelmassa.
 - **Videotila.** Käynnistä nauhoitus painamalla laukaisinta. Video näkyy kameraohjelmassa. Pysäytä nauhoitus painamalla laukaisinta uudelleen.

7 Etsimen merkkivalo

Kamera valmis. Vihreä valo vilkkuu hitaasti.

Videotila. Vihreä valo vilkkuu nopeassa tahdissa nauhoitettaessa.

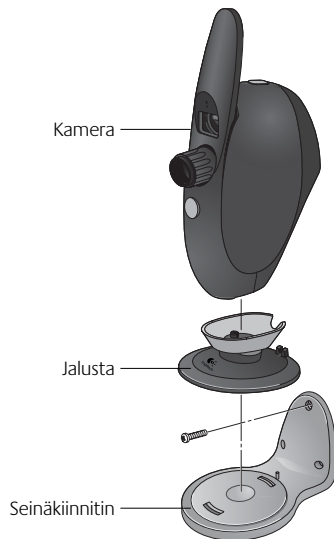
Valokuvatila. Vihreä valo palaa sekunnin ajan, minkä jälkeen kamera palaa valmiustilaan (valo vilkkuu hitaasti).

8

Kameran kiinnittäminen seinään

Voit kiinnittää kameran seinään esimerkiksi valvontakameraksi seinäkiinnittimiä käyttäen.

1. Etsi kameralle sopiva kiinnityspaikka.
2. Merkitse porattavien reikien kohdat seinään kiinnitintä apuna käyttäen.
3. Pora tarvittavat reiät.
4. Ruuvaa kiinnitin seinään.
5. Kiinnitä kameran jalusta kiinnittimeen. Jalusta napsahtaa paikoilleen.
6. Kiinnitä kamera jalustaan.



9

Vihjeitä

Valaistus. Pidä kirkkaat valonlähteet kameran takana ja kuva-alueen ulkopuolella, kun otat kuvia tai nauhoitat videota.

Lähetyksen optimointi. Vastaanottimen paikka ja antennin asento vaikuttavat kuvan laatuun. Sijoita vastaanotin mahdollisimman korkealle. Kokeile eri kanavia. Valitse kanava ensin kamerasta ja sitten ohjelmistosta. Katso lisäohjeet kohdasta "Kameran asentaminen".

Kameran kiinnittäminen seinään. Voit kiinnittää kameran seinään esimerkiksi valvontakameraksi seinäkiinnittimiä käyttäen. Katso ohjeet kohdasta "Kameran kiinnittäminen seinään". Seinäkiinnitys on erinomainen ratkaisu käytettäessä ohjelmiston liikkeen havaitinta.

Verkkovirtasovitin ja virransäätö. Kun kiinnität kameran seinään valvontakameraksi, käytä verkkovirtasovitinta paristojen säästämiseksi. Automaattinen virransäätö ei tällöin ole käytössä.

Kameran toimintasäde. Kameraa voi käyttää 25 metrin säteellä vastaanottimesta. Kamera ja vastaanotin viestivät radioaaltoin, jotka kykenevät läpäisemään seinät ja muut esteet vastaanoton häiriintymättä.

Pidä kamera vakaana. Tue käsivarret, kun kuvaat kamera kädessäsi. Kiinnitä kamera seinään valvontakameraksi.

Ohjelmistopäivitykset. Voit tarkistaa uudet ohjelmistopäivitykset napsauttamalla web-linkkipainiketta ImageStudio™-ohjelman tehtäväpalkista ja valitsemalla "Ohjelmistopäivitykset".

10

Lisätietoja kamerasta

Saat lisätietoja kamerasta ja kameraohjelmasta Miten minä -oppaasta ja käytönaikaisesta ohjeesta.

1. Napsauta Ohje/Help-painiketta missä tahansa kameraohjelmiston toiminnossa.
2. Valitse ohjevalikosta "Miten minä -opas" tai "Sisällys ja hakemisto". Valitse sitten
 - Sisällys-välilehti, jos haluat selata ohjetta aiheittain
 - Hakemisto-välilehti, jos haluat etsiä ohjeen avainsanan avulla
 - Haku-välilehti, jos haluat etsiä ohjetta minkä tahansa sanan avulla.

Lisätietoja Logitechin® QuickCam®-web-kameroista ja muista Logitech®-tuotteista saat verkkosivustolta **www.logitech.com**.

Takuu

Tällä tuotteella on rajoitettu kahden vuoden takuu. Lisätietoja takuusta saat Logitech®-ohjelmalevyllä olevan käyttöoppaan kohdasta Tuotetakuu.

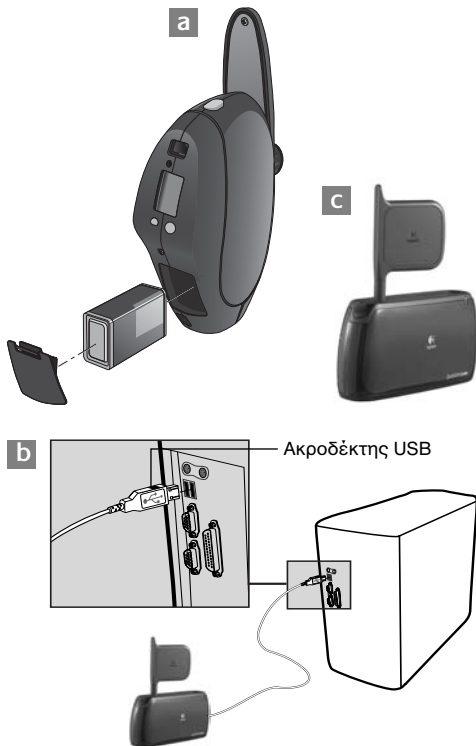
Logitech-kameratuotteet on tarkoitettu käytettäväksi vain lain sallimalla tavalla. Tietyt PC-kameran käyttötavat ovat kiellettyjä joissakin maissa tai osavaltioissa, esim. salaa tehdyt ääni- ja/tai videonauhoitukset. Jos olet epävarma suunnittelemasi kamerankäytön laillisuudesta, ota yhteyttä paikalliseen oikeusviranomaiseen ennen kuin ryhdyt mihinkään.

1 Κάμερα



2 Ρύθμιση της κάμερας

1. Εγκαταστήστε πρώτα το λογισμικό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στην κάμερα **a**. Δείτε το διάγραμμα στο εσωτερικό της θήκης των μπαταριών.
3. Ενεργοποιήστε την κάμερα. Πατήστε για δύο δευτερόλεπτα το κουμπί λειτουργίας της κάμερας.
Σημείωση: Η κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή. Η κάμερα απενεργοποιείται αυτόματα όταν δεν χρησιμοποιείται για 10 λεπτά. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να την επανενεργοποιήσετε.
4. Συνδέστε το καλώδιο του δέκτη στη θύρα USB όταν σας ζητηθεί από το λογισμικό **b**.
5. Σηκώστε την κεραία του δέκτη **c**.



6. Ενεργοποιήστε την επικοινωνία μεταξύ της κάμερας και του δέκτη επιλέγοντας ένα κανάλι:

- Εάν η εικόνα από την κάμερα που εμφανίζεται στη δοκιμαστική σελίδα προεπισκόπησης είναι ευκρινής, μπορείτε να συνεχίσετε. Εάν όχι, πατήστε το κουμπί Troubleshoot (Αντιμετώπιση προβλημάτων) για να επιλέξετε κανάλι. Για να αλλάξετε αργότερα το κανάλι στο λογισμικό, επιλέξτε Camera Settings (Ρυθμίσεις κάμερας) στο παράθυρο Preview (Προεπισκόπηση) και στη συνέχεια την καρτέλα Cordless (Ασύρματη συσκευή).
- Επιλέξτε το ίδιο κανάλι με αυτό που φαίνεται στην κάμερα. **Ο αριθμός του καναλιού στην κάμερα και στο λογισμικό πρέπει να είναι ίδιος.**
- Για να αλλάξετε κανάλι στην κάμερα, χρησιμοποιήστε το κουμπί Mode (Κατάσταση λειτουργίας) της κάμερας και επιλέξτε Channel Indicator (Ένδειξη καναλιού) στην οθόνη ένδειξης κατάσταση.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί Select (Επιλογή) για να επιλέξετε ένα κανάλι, από το 1 έως το 4.
- Επιλέξτε OK Η εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί.



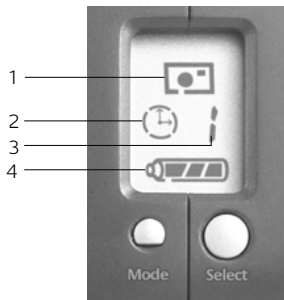
Κουμπί
κατάστασης
λειτουργίας

Κουμπί
επιλογής

3

Οθόνη ένδειξης κατάστασης

1. Καταστάσεις λειτουργίας της κάμερας
 - Κατάσταση φωτογράφισης. Για τη λήψη φωτογραφίας.
 - Κατάσταση εγγραφής βίντεο Για την εγγραφή βίντεο.
2. Εξοικονόμηση ενέργειας
 - Ενεργοποίηση (είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή).
 - Απενεργοποίηση (όταν συνδεθεί ο προσαρμογέας AC)
3. Ένδειξη καναλιού (Επιλογή ενός καναλιού, από το 1 έως το 4.)
4. Ένδειξη επιπέδου φόρτισης των μπαταριών



4

Επιλογή λειτουργιών της κάμερας

1. Πατήστε το κουμπί Mode (Κατάσταση λειτουργίας) για να επιλέξετε τη λειτουργία της κάμερας.
2. Όταν επιλεγεί λειτουργία της κάμερας, αναβοσβήνει η σχετική ένδειξη.
3. Πατήστε το κουμπί Select (Επιλογή) για να επιλέξετε λειτουργία.
4. Χρησιμοποιήστε το κουμπί Select (Επιλογή) για κάνετε επιλογές εντός της λειτουργίας (πχ. ένδειξη καναλιού, κανάλια από 1 έως 4, εξοικονόμηση ενέργειας, ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση).

5 Εκκίνηση του λογισμικού

Επιλέξτε Έναρξη από τη γραμμή εργασιών των Windows® και, στη συνέχεια, επιλέξτε Programs\Logitech\Logitech® ImageStudio™.

6 Λήψη φωτογραφιών και εγγραφή βίντεο

1. Πατήστε για δύο δευτερόλεπτα το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε την κάμερα.
2. Εκκινήστε το λογισμικό της κάμερας.
3. Επιλέξτε Video Mode (Κατάσταση εγγραφής βίντεο) ή Picture Mode (Κατάσταση φωτογράφισης).
4. Χρησιμοποιήστε το σκόπευτρο για να καδράρετε το θέμα σας. Δεν απαιτείται εστίαση.
5. Τραβήξτε φωτογραφία ή βίντεο. Η κάμερα λειτουργεί σε απόσταση έως 25 μέτρων από το δέκτη:
 - **Κατάσταση φωτογράφισης.** Πατήστε το κουμπί διαφράγματος. Η εικόνα εμφανίζεται στο λογισμικό της κάμερας.
 - **Κατάσταση εγγραφής βίντεο.** Πατήστε το κουμπί διαφράγματος για να ξεκινήσει η εγγραφή βίντεο. Το βίντεο εμφανίζεται στο λογισμικό της κάμερας. Πατήστε το κουμπί διαφράγματος για να διακόψετε την εγγραφή.

7 Φωτεινές ενδείξεις κατάστασης στο σκόπευτρο

Η κάμερα είναι έτοιμη. Η πράσινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει αργά.

Κατάσταση εγγραφής βίντεο. Η πράσινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα κατά την εγγραφή βίντεο.

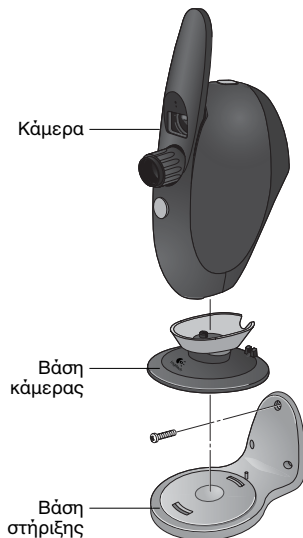
Κατάσταση φωτογράφισης. Η πράσινη φωτεινή ένδειξη ανάβει για ένα δευτερόλεπτο και στη συνέχεια η κάμερα επιστρέφει σε κατάσταση ετοιμότητας (η πράσινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει αργά).

8

Στήριξη της κάμερας σε τοίχο

Χρησιμοποιήστε τη βάση και τα εξαρτήματα στήριξης για να τοποθετήσετε την κάμερα στον τοίχο και να φτιάξετε ένα σταθμό παρακολούθησης.

1. Βρείτε την κατάλληλη θέση για τη στήριξη της κάμερας.
2. Σημειώστε στον τοίχο τα σημεία που πρέπει να τρυπήσετε χρησιμοποιώντας τη βάση στήριξης ως οδηγό.
3. Ανοίξτε τρύπες στον τοίχο εκεί όπου θα τοποθετήσετε την κάμερα.
4. Στερεώστε τη βάση στήριξης στον τοίχο με βίδες.
5. Τοποθετήστε τη βάση της κάμερας στη βάση στήριξης. Η βάση της κάμερας προσαρμόζεται στη θέση της.
6. Τοποθετήστε την κάμερα στη βάση της.



9

Συμβουλές

Φωτισμός. Τραβήξτε φωτογραφίες και βίντεο με τις πηγές έντονου φωτισμού πίσω από την κάμερα και έξω από την περιοχή της φωτογραφίας.

Βελτιστοποίηση λήψης. Ρυθμίστε τη θέση και την κεραία του δέκτη για να έχετε τη βέλτιστη ποιότητα εικόνας. Τοποθετήστε το δέκτη όσο το δυνατόν ψηλότερα. Επίσης, δοκιμάστε διαφορετικά κανάλια για βέλτιστη λήψη. Ορίστε πρώτα το κανάλι στην κάμερα και μετά στο λογισμικό. Ανατρέξτε στην ενότητα "Ρύθμιση της κάμερας" αυτού του εγχειριδίου για λεπτομέρειες.

Στήριξη της κάμερας στον τοίχο. Χρησιμοποιήστε τη βάση και τα εξαρτήματα στήριξης για να τοποθετήσετε την κάμερα στον τοίχο και να φτιάξετε ένα σταθμό παρακολούθησης. Ανατρέξτε στην ενότητα "Στήριξη της κάμερας σε τοίχο" αυτού του εγχειριδίου για περισσότερες πληροφορίες. Η στήριξη στον τοίχο ενδείκνυται για τη λειτουργία Motion Detection (Εντοπισμός κίνησης) του λογισμικού της κάμερας.

Προσαρμογές A/C και εξοικονόμηση ενέργειας. Αν στηρίξετε την κάμερα σε τοίχο για τη δημιουργία σταθμού παρακολούθησης, χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα A/C της κάμερας για εξοικονόμηση της ενέργειας των μπαταριών. Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας τερματίζεται αυτόματα.

Ακτίνα δράσης της κάμερας. Χρησιμοποιήστε την κάμερα σε απόσταση έως 25 μέτρων από τον δέκτη. Η κάμερα επικοινωνεί με τον δέκτη χρησιμοποιώντας ραδιοκύματα, τα οποία μπορούν να διαπερνούν τοίχους και άλλα αντικείμενα χωρίς να επηρεάζεται η λήψη.

Ελαχιστοποίηση κίνησης της κάμερας. Στηρίξτε τα χέρια σας όταν κρατάτε την κάμερα. Χρησιμοποιήστε τη βάση στήριξης σε τοίχο για την εγγραφή από απόσταση.

Ενημερωμένες εκδόσεις λογισμικού. Για να ελέγξετε αν υπάρχουν νέες, ενημερωμένες εκδόσεις του λογισμικού, πατήστε το κουμπί Web Links στη γραμμή εργασιών του λογισμικού ImageStudio™ και, στη συνέχεια, επιλέξτε "Software Updates."

10

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την κάμερα

Ανοίξτε τον οδηγό "How to guide" ή την ηλεκτρονική βοήθεια για να μάθετε περισσότερα σχετικά με την κάμερα και το λογισμικό της:

1. Οπουδήποτε και να βρίσκεστε στο λογισμικό, κάντε κλικ στο κουμπί Help (Βοήθεια).
2. Στο μενού Help (Βοήθεια), επιλέξτε είτε τον οδηγό "How-to Guide" είτε "Contents and Index." Στη συνέχεια μπορείτε να επιλέξετε την
 - Καρτέλα Contents (Περιεχόμενα) για αναζήτηση κατά κατηγορία
 - Καρτέλα Index (Ευρετήριο) για αναζήτηση με βάση λέξεις- κλειδιά
 - Καρτέλα Search (Αναζήτηση) για αναζήτηση με βάση οποιαδήποτε λέξη

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις κάμερες web QuickCam® της Logitech® και άλλα προϊόντα της Logitech®, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.logitech.com**.

Εγγύηση

Το προϊόν αυτό συνοδεύεται από περιορισμένη διετή εγγύηση. Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε την ενότητα Product Warranty (Εγγύηση προϊόντων) που θα βρείτε στον οδηγό χρήσης του CD με το λογισμικό της Logitech®.

Οι κάμερες της Logitech προορίζονται για νόμιμη χρήση. Ορισμένες χρήσεις των προϊόντων ψηφιακής κάμερας για PC, όπως η μυστική καταγραφή επικοινωνιών ήχου ή βίντεο για συγκεκριμένους σκοπούς, μπορεί να απαγορεύονται από τοπικούς νόμους σε κάποιες χώρες ή πολιτείες. Αν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το κατά πόσο μια προτεινόμενη χρήση του προϊόντος είναι νόμιμη, θα πρέπει προτού προχωρήσετε να συμβουλευτείτε μια τοπική νομική αρχή.

1

Устройство



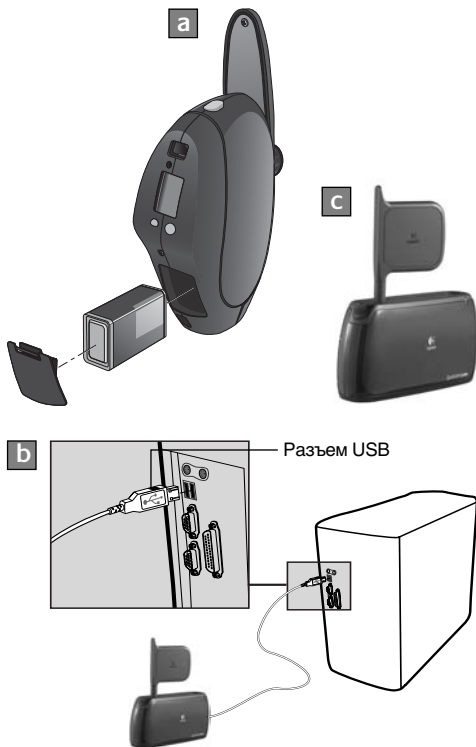
2

Подготовка камеры к работе

1. Сначала установите программное обеспечение. Следуйте инструкциям на экране.
2. Вставьте в камеру батарею **a**. Обратите внимание на схему установки в батарейном отсеке.
3. Включите камеру. Нажмите и удерживайте кнопку питания на камере в течение двух секунд.

Примечание: Режим энергосбережения включен по умолчанию. Если камера не используется в течение 10 минут, она автоматически выключается. Чтобы снова включить камеру, нажмите кнопку питания.

4. Подключите кабель приемника к разъему USB при появлении соответствующего сообщения программного обеспечения **b**.
5. Разверните антенну приемника **c**.



6. Выбрав канал, установите связь между камерой и приемником:

- Если на странице Preview Test Page (Предварительный просмотр) выводится изображение с камеры, настройку можно продолжать. В противном случае нажмите кнопку Troubleshoot (Устранение неполадок) для выбора канала. Если позднее возникнет необходимость изменить канал, в программном обеспечении в окне предварительного просмотра нажмите кнопку Camera Settings (Настройки камеры) и перейдите на вкладку Cordless (Беспроводная связь).
- Выберите канал, указанный на экране камеры. **В камере и в программном обеспечении необходимо выбрать одинаковый номер канала.**
- Для изменения номера канала в камере выберите с помощью кнопки режима индикатор канала.
- Используйте кнопку выбора для задания номера канала (от 1 до 4).
- Нажмите кнопку OK. Установка программного обеспечения завершена.



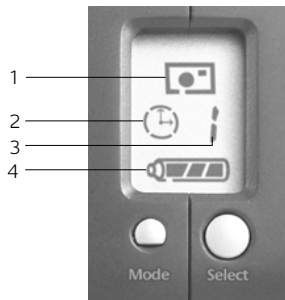
Кнопка
выбора
режима

Кнопка
выбора

3

Экран состояния

1. Режимы камеры
 - Фоторежим. Съемка отдельных изображений.
 - Видеорежим. Съемка видео.
2. Режим энергосбережения
 - Включен (по умолчанию)
 - Отключен (когда подключен адаптер переменного тока)
3. Индикатор канала (выбор канала с 1 по 4.)
4. Индикатор уровня заряда батареи



4

Настройка параметров камеры

1. Для выбора параметра нажмите кнопку режима.
2. Выбранный параметр начинает мигать на экране камеры.
3. Для настройки значения мигающего параметра нажмите кнопку выбора.
4. Затем, используя кнопку выбора, укажите значение выбранного параметра (например номер канала (1-4) или включение/выключение режима энергосбережения).

5 Запуск программного обеспечения

На панели задач Windows® нажмите кнопку Start (Пуск) и выберите последовательно команды Programs (Программы), Logitech®, Logitech® ImageStudio™.

6 Фото- и видеосъемка

1. Нажмите и удерживайте в течение двух секунд кнопку питания для включения камеры.
2. Запустите программное обеспечение камеры.
3. Выберите один из режимов: Video (Видео) или Picture (Фото).
4. Для наводки камеры на объект съемки используйте видоискатель. Выполнять фокусировку не требуется.
5. Начинайте съемку. Камера работает в радиусе 21 м (75 футов) от приемника:
 - **Фоторежим.** Нажмите кнопку съемки. В окне программного обеспечения появится изображение.
 - **Видеорежим.** Нажмите кнопку съемки, чтобы начать запись видео. В окне программного обеспечения появится видеоизображение. Для остановки съемки повторно нажмите кнопку съемки.

7 Светодиод состояния в видоискателе

Камера готова к съемке. Медленное мигание зеленого светодиода.

Видеорежим. Быстрое мигание зеленого светодиода при записи видео.

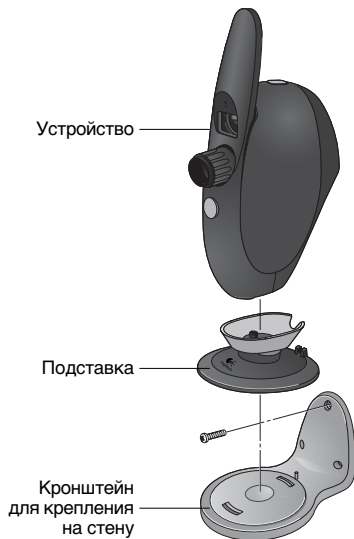
Фоторежим. Зеленый светодиод горит одну секунду, а затем камера возвращается в состояние готовности (медленное мигание зеленого светодиода).

8

Крепление камеры на стену

Для крепления камеры на стену при использовании ее в качестве элемента системы наблюдения используйте кронштейн и соответствующий крепеж.

1. Определите подходящее место для крепления камеры.
2. Разметьте на стене отверстия для сверления, используя в качестве шаблона кронштейн.
3. Просверлите отверстия для крепления кронштейна.
4. Закрепите кронштейн на стене шурупами.
5. Вставьте подставку камеры в кронштейн. Подставка зафиксируется в кронштейне с щелчком.
6. Установите камеру в подставку.



9

Советы

Освещение. При съемке источник света должен располагаться за камерой, а не в области съемки.

Оптимизация приема сигнала. Располагайте приемник и его антенну таким образом, чтобы качество изображения было наилучшим. Разместите приемник как можно выше. Кроме того, для улучшения приема можно попытаться сменить канал. Канал сначала необходимо выбирать на камере, а затем — в программном обеспечении. Подробные сведения см. в разделе "Подготовка камеры к работе" данной брошюры.

Крепление камеры на стену. Для крепления камеры на стену при использовании ее в качестве элемента системы наблюдения используйте кронштейн и соответствующий крепеж. Подробные сведения см. в разделе "Крепление камеры на стену" данной брошюры. Для систем наблюдения отлично подходит функция программного обеспечения камеры Motion Detection (Обнаружение движения).

Адаптер переменного тока и функция энергосбережения. При монтаже камеры на стену в качестве системы наблюдения используйте адаптер переменного тока, чтобы не расходовать заряд батареи. При этом функция энергосбережения отключается автоматически.

Диапазон действия камеры. Камера может работать в радиусе 25 метров (75 футов) от приемника. Передача данных между камерой и приемником осуществляется с помощью радиоволн, которые могут проникать сквозь стены и другие объекты без ущерба для сигнала.

Избегайте тряски камеры. При ручной съемке используйте опору для рук. Для наблюдения используйте настенное крепление камеры.

Обновления программного обеспечения. Для проверки наличия обновлений программного обеспечения нажмите кнопку Web Links (Веб-ссылки) на панели задач программного обеспечения ImageStudio™, а затем выберите команду Software Updates (Обновления программного обеспечения).

Для получения дополнительных сведений о камере и ее программном обеспечении используйте команду How to Guide (Просмотр руководства пользователя) или обратитесь к электронной справке:

1. В любом окне программного обеспечения камеры нажмите кнопку Help (Справка).
2. В меню Help (Справка) выберите команду How-to Guide (Руководство пользователя) или Contents and Index (Содержание и указатель). Затем можно выбрать:
 - вкладку Contents (Содержание) для просмотра тем справки по категориям;
 - вкладку Index (Указатель) для поиска темы по ключевому слову;
 - вкладку Search (Поиск) для поиска темы по любому слову.

Для получения дополнительных сведений о веб-камерах Logitech® QuickCam®, а также о других продуктах Logitech®, посетите веб-узел по адресу **www.logitech.com**.

Гарантия

Данный продукт поставляется с ограниченной двухлетней гарантией. Для получения дополнительных сведений ознакомьтесь с разделом Product Warranty (Гарантийные обязательства) в руководстве пользователя на компакт-диске с программным обеспечением Logitech®.

Камеры Logitech должны использоваться строго в соответствии с законом. Некоторые способы использования цифровых камер для ПК, такие как проведение скрытой аудио- и/или видеозаписи с некоторыми целями, могут быть запрещены местным законодательством некоторых стран и штатов. При возникновении вопросов о законности предполагаемого использования данного продукта следует обращаться в местные законодательные органы.

1

Kamera



2

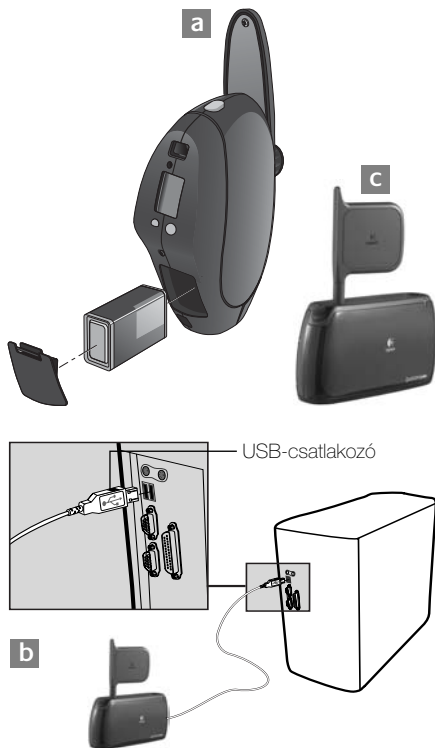
A kamera telepítése

1. Elsőként telepítse a szoftvert.
Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
2. Elemek behelyezése a kamerába **a**.
Útmutatást az elemtartó rekesz belsejében látható ábra nyújt.

3. Kapcsolja be a kamerát. Nyomja meg a kamera bekapcsológombját, és tartsa lenyomva két másodpercig.

Megjegyzés: Alapértelmezés szerint a kamera energiatakarékos üzemmódban van, és 10 perc üresjárat után önműködően kikapcsol. Ha ismét használni kívánja a kamerát, nyomja meg újra a bekapcsológombot.

4. Amikor a szoftver kéri, csatlakoztassa a vevőegység kábelét az USB portba **b**.
5. A vevőegység antennájának üzembe helyezése **c**.



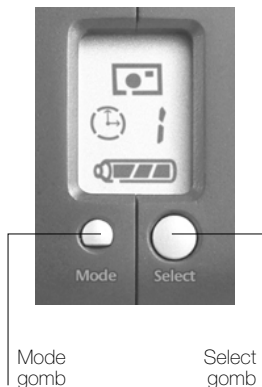
6. Létesítsen kapcsolatot a kamera és a vevőegység között egy csatorna kiválasztásával a következő módon:

- Ha az előnézeti lapon a kamerából érkező kép tisztán látható, folytassa a telepítést. Ha nem, kattintson a „Troubleshoot” (Hibaelhárítás) gombra a csatorna kiválasztásához. Ha később másik csatornát kíván választani a szoftverből, kattintson az előnézeti ablak alatt lévő Camera Settings (Kamerabeállítások) elemre, majd a Cordless (Vezeték nélküli) fülre.

- Válassza ki a kamerán jelzett csatornát.

A kamerának és a szoftvernek azonos csatornát kell használnia.

- Ha a kamerán kívánja módosítani a csatornát, nyomja meg a Mode gombot a kamerán, hogy az állapotkijelzőn megjelenjen az aktuálisan használt csatorna száma.
- A Select gombbal válassza ki a négy csatorna egyikét.
- Kattintson az OK gombra. A telepítés ezzel befejeződött.



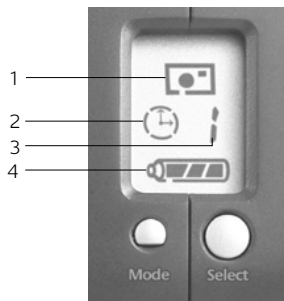
Mode
gomb

Select
gomb

3

Állapotkijelző

1. A kamera üzemmódjai
 - Kép mód. Képek felvételére szolgál.
 - Videó mód. Mozgóképfelvételre szolgál.
2. Energiatakarékosság
 - Engedélyezés (Alapértelmezés szerint be van kapcsolva.)
 - Letiltás (Ha a kamera hálózatról működik.)
3. Csatornamutató (A négy csatorna egyikének kiválasztására.)
4. Elem töltöttségi szintjének kijelzője



4

A kamerafunkciók kiválasztása

1. A kamera egyes funkciói a Mode gombbal választhatók ki.
2. A kiválasztott funkciót villogás jelzi.
3. A kívánt funkció a Select gombbal választható ki.
4. A Select gomb segítségével választhat az egyes funkciókon belüli lehetőségek közt (például kiválaszthatja a csatornamutatót és a csatornákat, illetve be- és kikapcsolhatja az energiatakarékos üzemmódot).

5

A szoftver elindítása

Kattintson a Windows® tálca Start gombjára, mutasson a Programok, majd a Logitech® pontra, és kattintson a Logitech® ImageStudio™ parancsra.

6

Képek és videofelvételek készítése

1. A kamera bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva két másodpercig a bekapcsológombot.
2. Indítsa el a kameraszoftvert.
3. Válassza a Videó vagy a Kép üzemmódot.
4. A kereső segítségével állítsa be a témát. Fókuszot nem kell állítani.
5. Rögzítse a képet vagy a mozgóképet. A kamera a vevőegység 25 m-es körzetében működik:
 - **Kép mód.** Nyomja le az exponáló gombot. A kép megjelenik a kamera-szoftverben.
 - **Videó mód.** Nyomja le az exponáló gombot, és kezdjen forgatni. A videó megjelenik a kameraszoftverben. A forgatás befejezéséhez nyomja le ismét az exponáló gombot.

7

A keresőben látható állapotjelző

A kamera üzembész. A zöld LED lassan villog.

Videó mód. A zöld LED gyorsan villog mozgókép rögzítése közben.

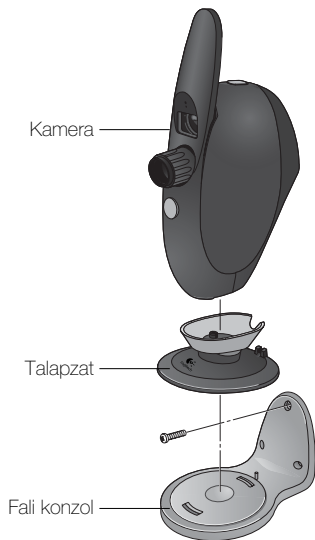
Kép mód. A zöld LED egy másodpercig folyamatosan ég, majd lassú villogásba kezd, jelezve, hogy a kamera üzembész állapotban van.

8

A kamera falra szerelése

Ha figyelőállomást kíván létesíteni, a fali tartókonzol segítségével szerelje a kamerát a falra.

1. Keressen egy alkalmas helyet a kamera felszereléséhez.
2. A konzolon lévő lyukakon keresztül jelölje meg a falon a fúrás helyét.
3. Fúrjon lyukakat a falba a megfelelő helyeken.
4. A csavarok segítségével rögzítse a konzolt a falra.
5. Erősítse a kameraállványt a fali konzolhoz. A kameraállvány magától a helyére pattan.
6. Erősítse a kamerát a kameraállványhoz.



9

Tippek

Megvilágítás. A fényképek és videók rögzítésekor helyezzen világos fényforrásokat a kamera mögé úgy, hogy azok ne látszódnak a képen.

Segítse elő a rádiójelek adásvételét. Állítsa be úgy a vevőegység elhelyezkedését és antennáját, hogy a kép a lehető legjobb minőségű legyen. A vevőegységet helyezze a lehető legmagasabb helyre. Próbálja ki, hogy melyik csatormán működik legjobban a rendszer: állítsa be a csatornát előbb a kamerán, majd a szoftverben. Részletes információkért olvassa el a kézikönyv „A kamera telepítése” című részét.

A kamera falra szerelése. Ha figyelőállomást kíván létesíteni, a fali tartókonzol segítségével szerelje a kamerát a falra. Részletes információkért olvassa el a kézikönyv „A kamera falra szerelése” című részét. Ha falra szereli a kamerát, kiválóan használhatja a kameraszoftver mozgásérzékelési szolgáltatását.

Váltóáramú adapter és energiatakarékos üzemmód. Ha a kamerát falra szereli és figyelőállomást létesít, a kamera váltóáramú adapterét használja, hogy energiát takarítson meg. Ilyen esetben az energiatakarékos üzemmód automatikusan kikapcsol.

A kamera hatótávolsága. A kamerát a vevőegység 25 méteres körzetén belül használja. A kamera rádióhullámokon keresztül tartja a kapcsolatot a vevőegységgel, amely a falon és más tárgyakon akadálytalanul áthatol, így ezek nem befolyásolják a működést.

Védje a kamerát rázkódás ellen. Ha a kamerát kézben tartva használja, támassza meg a karjait. Távoli használat esetén használja a fali konzolt.

Szoftverfrissítések. A szoftver frissítéseinek kereséséhez kattintson az ImageStudio™ szoftver tálcáján lévő Web Links (Webes hivatkozások) gombra, majd kattintson a „Software Updates” (Szoftverfrissítések) elemre.

Az útmutató és az on-line súgó használatával további ismereteket szerezhet a kameráról és a szoftverről. A dokumentumok eléréséhez tegye a következőket:

1. A szoftver bármely ablakából kattintson a Help (Súgó) gombra.
2. Kattintson a Help menü „How-to Guide” (Használati útmutató) vagy „Contents and Index” (Tartalom és tárgymutató) parancsára. Ezután a következő műveleteket hajthatja végre:
 - A Contents földre kattintva kategória szerint kereshet.
 - Az Index földre kattintva kulcsszó szerint kereshet.
 - A Search (Keresés) földre kattintva tetszőleges szó megadásával kereshet.

Ha további információkra van szüksége a Logitech® QuickCam® webkameráról vagy a Logitech® más termékeiről, látogassa meg a **www.logitech.com** webhelyet.

Garancia

A termékre 2 éves korlátozott garancia érvényes. Erről további tájékoztatást a Logitech® szoftvert tartalmazó CD-n lévő felhasználói útmutató jótállásra vonatkozó része nyújt.

A Logitech kamerákat a törvényeknek megfelelően kell használni. A digitális kamerák meghatározott célokra történő alkalmazását egyes országokban a törvény tiltja, ilyen például a rejtett hang- és videofelvételek készítése. Ha nem tudja, hogy a kamera egy adott célra történő felhasználása törvényes-e, forduljon jogi szakértőhöz, mielőtt megkezdéné a munkát.

1

Kamera

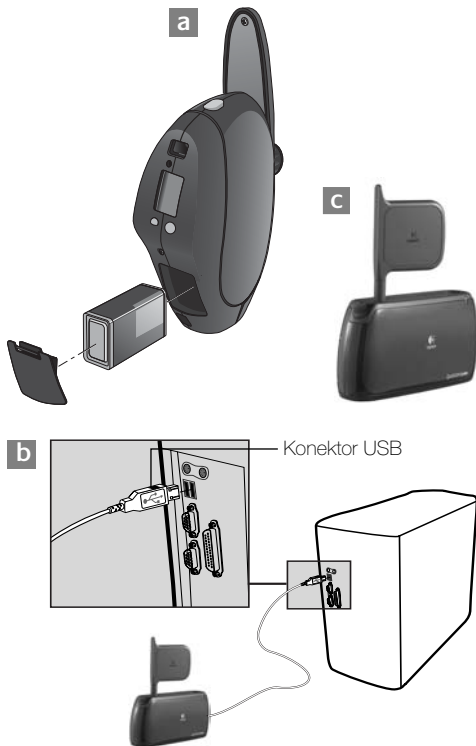


2 Instalace kamery

1. Nejdříve nainstalujte software.
Postupujte podle pokynů na obrazovce.
2. Vložte baterie do kamery **a**.
Postupujte podle nákresu uvnitř prostoru pro baterie.
3. Zapněte kameru. Stiskněte a podržte tlačítko napájení kamery po dobu dvou sekund.

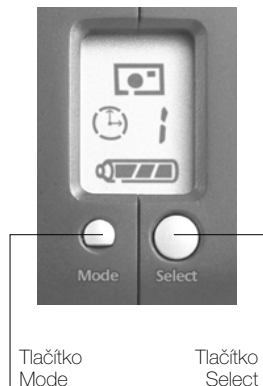
Poznámka: Ve výchozím nastavení je zapnut režim snížené spotřeby. Kamera se po 10 minutách nečinnosti automaticky vypne. Stisknutím tlačítka napájení kameru opět zapnete.

4. Po zobrazení výzvy připojte kabel přijímače k portu USB **b**.
5. Vztyčte anténu přijímače **c**.



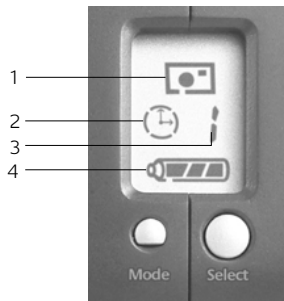
6. Výběrem kanálu navažte komunikaci mezi kamerou a přijímačem:

- Pokud se na testovací stránce náhledu zobrazí zřetelný obraz z kamery, pokračujte dále. V opačném případě vyberte kanál stisknutím tlačítka Troubleshoot (Řešení problémů). Chcete-li změnit kanál později pomocí softwaru, klepněte v okně náhledu na možnost Camera Settings (Nastavení kamery) a zvolte kartu Cordless (Bezdrátová).
- Vyberte stejný kanál, jaký je uveden na kameře. **Na kameře i v softwaru musí být nastaveno stejné číslo kanálu.**
- Jestliže chcete změnit kanál na kameře, stiskněte na ní tlačítko Mode a na displeji zvolte indikátor kanálu.
- Pomocí tlačítka Select vyberte kanál (1 - 4).
- Klepněte na tlačítko OK. Instalace je nyní dokončena.



3 Displej

1. Režimy kamery
 - Režim fotografování. Zhotoví jeden snímek.
 - Režim videa. Slouží k zaznamenávání videa.
2. Režim snížené spotřeby
 - Povolit (výchozí nastavení)
 - Zakázat (při připojení adaptéru střídavého proudu)
3. Indikátor kanálu (Vyberte kanál 1 až 4.)
4. Indikátor úrovně nabití baterií



4 Výběr funkcí kamery

1. Stisknutím tlačítka Mode zvolte požadovanou funkci kamery.
2. Symbol vybrané funkce začne blikat.
3. Stisknutím tlačítka Select funkci vyberte.
4. Stisknutím tlačítka Select vyberte požadované volby pro zvolenou funkci (například kanál 1 až 4 pro funkci Indikátor kanálu nebo zapněte či vypněte režim snížené spotřeby).

5 Spuštění softwarové aplikace

Na hlavním panelu systému Windows® klepněte na tlačítko Start, klepněte na příkaz Programy a potom klepněte na položky Logitech® a Logitech® ImageStudio™.

6 Fotografování a pořizování videozáznamů

1. Stisknutím a podržením tlačítka napájení kamery po dobu dvou sekund zapněte kameru.
2. Spustíte software dodávaný ke kameře.
3. Zvolte režim videa nebo fotografování.
4. Pomocí hledáčku nastavte požadovaný záběr. Není nutné zaostřovat.
5. Zaznamenejte snímek nebo video. Funkční dosah kamery je 25 m od přijímače:
 - **Režim fotografování.** Stiskněte spoušť. Obrázek se zobrazí v softwaru dodaném s kamerou.
 - **Režim videa.** Stisknutím spouště zahajte zaznamenávání videa. Video se zobrazí v softwaru dodaném s kamerou. Stisknutím spouště ukončete zaznamenávání videa.

7 Indikátor stavu v hledáčku

Kamera je připravena. Zelený indikátor bliká.

Režim videa. Zelený indikátor rychle bliká během zaznamenávání videa.

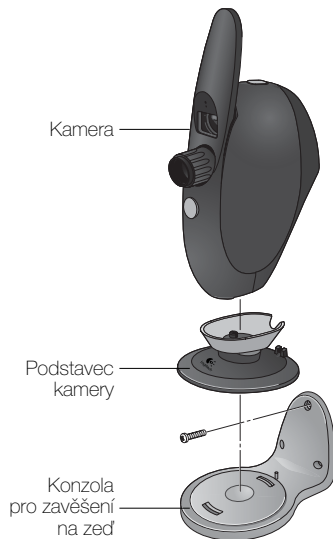
Režim fotografování. Zelený indikátor se na jednu sekundu rozsvítí, potom se kamera vrátí do pohotovostního režimu (zelený indikátor bliká).

8

Zavěšení kamery na zeď

Pomocí konzoly připevněte kameru na zeď a nastavte pozici pro sledování.

1. Vyhledejte vhodné místo k zavěšení kamery.
2. Pomocí otvorů v konzole pro zavěšení na zeď označte na zdi místa pro vrtání.
3. Vyvrtejte ve zdi otvory v místech, kde chcete zavěsit kameru.
4. Přišroubujte konzolu ke zdi.
5. Umístěte podstavec kamery do konzoly zavěšené na zdi. Podstavec kamery zaklapne do příslušné polohy.
6. Umístěte kameru do podstavce.



9

Tipy

Osvětlení: Snímejte fotografie a video s ostrým světlem za kamerou a mimo záběr.

Optimalizace příjmu: Upravte umístění přijímače a antény tak, aby byla zajištěna nejlepší kvalita snímků. Umístěte přijímač co nejvýše. Ověřte, zda nelze dosáhnout lepšího příjmu pomocí jiného kanálu. Nastavte kanál nejprve na kameře, teprve poté v softwaru. Další informace naleznete v této příručce v části Instalace kamery.

Zavěšení kamery na zeď: Pomocí konzoly připevněte kameru na zeď a nastavte pozici pro sledování. Postup naleznete v této příručce v části Zavěšení kamery na zeď. Zavěšení kamery na zeď je výhodné, pokud v softwaru dodávaném ke kameře aktivujete funkci pro detekci pohybu.

Adaptér střídavého proudu a režim snížené spotřeby: Pokud nastavíte pozici pro sledování zavěšením kamery na zeď, můžete šetřit energii baterií použitím adaptéru střídavého proudu. Režim snížené spotřeby je automaticky vypnut.

Dosah kamery: Dosah kamery je 25 m od přijímače. Kamera s přijímačem komunikuje prostřednictvím rádiových vln, které prostupují zdmi a jinými objekty bez vlivu na příjem.

Minimalizace otřesů kamery: Pokud kameru držíte rukama, podepřete si ji. Při vzdáleném sledování zavěste kameru na zeď.

Aktualizace softwaru: Chcete-li zjistit, zda je k dispozici nová aktualizace softwaru, klepněte na hlavním panelu v aplikaci ImageStudio™ na tlačítko Web Links (Webové odkazy) a potom na možnost Software Updates (Softwarové aktualizace).

Další informace o kameře a softwaru k ní získáte v příručce s postupy How to Guide nebo v nápovědě online.

1. V aplikaci klepněte na tlačítko nápovědy (Help).
2. V nabídce Help (Nápověda) klepněte na příkaz How-to Guide (Příručka s postupy) nebo Contents and Index (Obsah a rejstřík). Potom můžete klepnout na kartu:
 - Contents (Obsah) a hledat podle kategorie,
 - Index (Rejstřík) a hledat podle klíčového slova,
 - Search (Hledat) a hledat podle libovolného slova.

Další informace o webových kamerách Logitech® QuickCam® a dalších produktech společnosti Logitech® získáte na stránce **www.logitech.com**.

Záruka

Na produkt se vztahuje omezená dvouletá záruka. Další informace najdete v části Product Warranty (Záruka na produkt) příručky User's Guide na disku CD-ROM se softwarem Logitech®.

Kamery Logitech je třeba používat v souladu se zákonem. Určitý účel použití kamer pro osobní počítače může být zakázán místními zákony v některých zemích nebo státech, jako například pořizování nedovolených zvukových i obrazových nahrávek komunikace pro určité účely. Pokud máte pochybnosti o tom, zda je konkrétní použití produktu v souladu se zákonem, je třeba se nejdříve obrátit na zákonné instituce.

1

Kamera



2 Instalowanie kamery

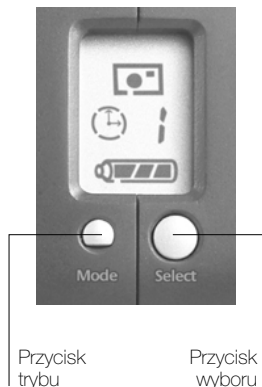
1. Zainstaluj oprogramowanie.
Postępuj zgodnie z wyświetlanymi na ekranie instrukcjami.
2. Do kamery włóż baterie **a**.
Diagram wewnątrz komory na baterie pomoże ci je prawidłowo zainstalować.
3. Włącz kamerę. Naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy przycisk wyłącznika.

Uwaga: Domyślnie włączony jest tryb oszczędzania energii. Kamera wyłączy się po 10 minutach braku aktywności. Aby ją ponownie uaktywnić, naciśnij przycisk wyłącznika.

4. Do portu USB podłącz kabel odbiornika, gdy tylko pojawi się takie żądanie **b**.
5. Ustaw antenę odbiornika w odpowiednim położeniu **c**.



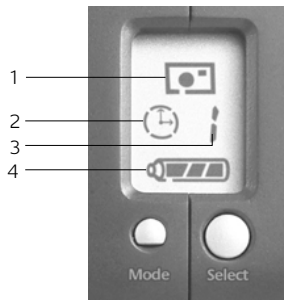
6. Poprzez wybór kanału ustanów połączenie kamery z odbiornikiem:
- Jeśli na testowej stronie podglądu zobaczysz wyraźny obraz, możesz przystąpić do dalszych kroków. Jeśli nie, naciśnij przycisk "Troubleshoot", aby móc wybrać kanał. Kanał możesz później zmienić w menu 'Preview Window' przez opcję 'Camera Settings' i zakładkę 'Cordless'.
 - Wybierz ten sam kanał, który pokazany jest w kamerze. **Kamera i oprogramowanie muszą mieć ten sam numer kanału.**
 - Aby zmienić kanał w kamerze, naciśnij przycisk 'Mode' (Tryb) i na wyświetlaczu stanu przejdź do pozycji 'Channel Indicator' (wskaźnik kanałów).
 - Przyciskiem wyboru wskaż właściwy numer kanału (od 1 do 4).
 - Kliknij OK. Tym samym zakończysz instalację.



3

Wyświetlacz stanu

1. Tryby pracy kamery
 - Tryb zdjęć. Robienie pojedynczych zdjęć.
 - Tryb wideo. Nagrywanie wideoklipów.
2. Tryb oszczędzania energii
 - Aktywny (domyślnie włączony)
 - Nieaktywny (gdy podłączony jest zasilacz AC)
3. Wskaźnik kanałów (od 1 do 4).
4. Wskaźnik naładowania baterii



4

Wybieranie funkcji kamery

1. Aby wybrać funkcję kamery, naciśnij przycisk 'Mode'.
2. Gdy wskażesz funkcję, jej nazwa zacznie pulsować.
3. Naciśnij 'Select', aby wybrać funkcję.
4. Tym samym przyciskiem wybierz opcję funkcji (np. wskaźnik kanału, kanały od 1 do 4, włączanie/wyłączanie trybu oszczędzania energii).

5 Uruchamianie oprogramowania

Na pasku zadań systemu Windows® kliknij przycisk Start, po czym wybierz kolejno Programy\Logitech®\Logitech® ImageStudio™.

6 Fotografowanie i filmowanie

1. Włącz kamerę przez naciśnięcie i przytrzymanie (2 sekundy) przycisku wyłącznika.
2. Uruchom oprogramowanie kamery.
3. Wybierz tryb wideo (Video) lub tryb zdjęć (Picture).
4. Skadruj obiekt w wizjerze. Nie musisz nastawiać ostrości.
5. Zrób zdjęcie lub nagraj wideoklip. Kamera działa w promieniu 25 m od odbiornika.
 - **Tryb zdjęć.** Naciśnij wyzwalacz. Zrobione zdjęcie zobaczysz na ekranie.
 - **Tryb wideo.** Naciśnij wyzwalacz, aby rozpocząć filmowanie. Na ekranie zobaczysz nagrywane obrazy. Filmowanie przerwiesz naciśnięciem wyzwalacza.

7 Dioda LED stanu w wizjerze

Gotowość kamery. Zielona dioda LED pulsuje wolno.

Tryb wideo. Zielona dioda LED pulsuje szybko w nagrywania wideo.

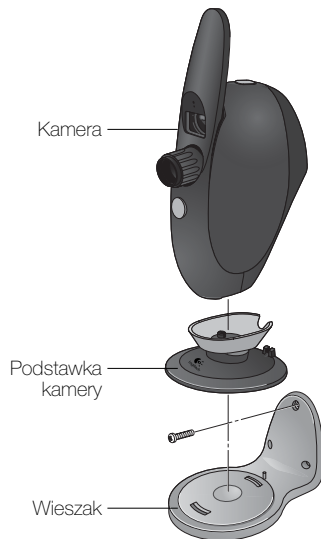
Tryb zdjęć. Zielona dioda LED świeci się światłem ciągłym przez jedną sekundę, po czym zaczyna wolno pulsować, co oznacza powrót do trybu gotowości.

8

Montaż kamery na ścianie

Użyj wieszaka i podstawki do zawieszenia kamery na ścianie, aby mogła pełnić funkcję stacji monitorowania.

1. Znajdź właściwe miejsce do zamontowania kamery.
2. Przyłóż wieszak do ściany i zaznacz na niej położenie jego otworów.
3. W zaznaczonych miejscach ściany wywierć otwory.
4. Za pomocą wkrętów przymocuj wieszak do ściany.
5. Podstawkę kamery umieść na wieszaku. Podstawka kamery powinna się zaklinować.
6. Postaw kamerę na tak zamocowanej podstawce.



Oświetlenie. Podczas fotografowania lub filmowania źródła jasnego światła powinny znajdować się za kamerą.

Optymalizacja odbioru. Odbiornik i jego antenę ustaw tak, aby zapewnić jak najlepszą jakość obrazu. Odbiornik powinien znajdować się możliwie wysoko. Jakość odbioru można też wypróbować w różnych kanałach. Ustaw kanał w kamerze, a później w oprogramowaniu. Szczegóły znajdziesz w punkcie "Instalowanie kamery".

Montaż kamery na ścianie. Użyj wieszaka i podstawki do zawieszenia kamery na ścianie, aby mogła pełnić funkcję stacji monitorowania. O tym, jak to zrobić, przeczytasz w punkcie "Montaż kamery na ścianie". Zawieszona na ścianie kamera doskonale współpracuje z funkcją wykrywania ruchu.

Zasilacz AC i oszczędzanie energii. Jeśli kamera działa jako stacja monitorowania, należy ją zasilać z gniazdka sieciowego, aby w ten sposób oszczędzać baterie. W tak zasilanej kamerze tryb oszczędzania energii jest wyłączony.

Zasięg działania kamery. Kamera działa w promieniu do 25 m od odbiornika. Kamera komunikuje się z odbiornikiem drogą radiową, a więc ściany i inne obiekty nie stanowią dla tej komunikacji żadnej przeszkody.

Minimalizacja wstrząsów kamery. Trzymając kamerę w ręku, dobrze jest podeprzeć ramię. Z drganiami kamery nie ma problemów, gdy ta zawieszona jest na ścianie.

Aktualizacja oprogramowania. Aby sprawdzić dostępność nowych wersji oprogramowania, na pasku zadań ImageStudio® kliknij przycisk 'Web Links', po czym opcję 'Software Updates'.

10

Więcej informacji o kamerze

Więcej o kamerze i jej oprogramowaniu można przeczytać w poradniku 'How to Guide' i w pomocy online.

1. W dowolnym oknie oprogramowania kliknij przycisk 'Help'.
2. W menu 'Help' kliknij opcję "How-to Guide" lub "Contents and Index". Następnie możesz kliknąć:
 - 'Contents' (spis treści), aby przejrzeć treść pomocy wg kategorii
 - 'Index', aby przejrzeć treść pomocy wg słów kluczowych
 - Zakładkę 'Search', aby przejrzeć treść pomocy wg dowolnego słowa

Dodatkowe informacje o kamerach internetowych Logitech® QuickCam®, jak również informacje o innych produktach firmy Logitech® można znaleźć w witrynie www.logitech.com.

Gwarancja

Produkt ten objęty jest ograniczoną, dwuletnią gwarancją. O warunkach gwarancji można przeczytać w odpowiednim rozdziale "Instrukcji obsługi" na płycie CD z oprogramowaniem Logitech®.

Kamery Logitech przeznaczone są do użytku w przywidzianym przez prawo zakresie. Nagrywanie kamerą cyfrową obrazu lub dźwięku z ukrycia i w określonych jako nielegalne celach może być w niektórych krajach lub regionach prawnie zabronione. W przypadku wątpliwości co do zakresu legalnego użytkowania kamery należy skonsultować się z prawnikiem jeszcze przed przystąpieniem do robienia zdjęć, filmowania czy nagrywania dźwięków.

Logitech® Addresses and Telephone Numbers

Country	Address	Infoline Product Information	Hotline Technical Help
EUROPEAN, MIDDLE EASTERN & AFRICAN HEADQUARTERS LOGITECH Trading S.A.	Moulin du Choc CH 1122 Romanel-sur-Morges	+41 (0) 21 863 54 00 English FAX +41 (0) 21 863 54 02	+41 (0) 21 863 54 01 English FAX +41 (0) 21 863 54 02
CORPORATE HEADQUARTERS LOGITECH Inc.	6505 Kaiser Drive USA Fremont, CA 94555	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
ASIAN PACIFIC HEADQUARTERS LOGITECH Far East Ltd.	#2 Creation Road IV Science-Based - Industrial Park RO C Hsinchu, Taiwan		+886 (2) 27466601 x2206
AUSTRALIA LOGITECH Australia Computer Peripherals Pty Ltd.	Level 2, 633 Pittwater Road AUS Dee Why NSW 2099 Australia		+61 (02) 9804 6968 +61 (02) 9972 3561
CANADA Sales & Marketing Office	5025 Orbitor Dr., Bldg. 6, Suite 200 CDN Mississauga, ON L4W 4Y5	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
JAPAN LOGICOLOR Co., Ltd.	Ryoshin Ginza East Mirror Bldg., 7F 3-15-10 Ginza Chuo-ku, Tokyo, Japan 104-0061		+81 (3) 3543 2122 FAX +81 (3) 3543 2911
ITALY LOGITECH Italia S.r.l.	Centro Direzionale Coleoni Palazzo Andromeda 3 I 20041 Agrate Brianza, MI	+39-022151062	+39-02 214 0871
IN LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	Contact your local authorized distributor, or call our Customer Support Hotline in the USA		+1 702 269 3457



Logitech® on the world wide web: www.logitech.com

©2002 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Part number: **623021-0914**